

คำนำ

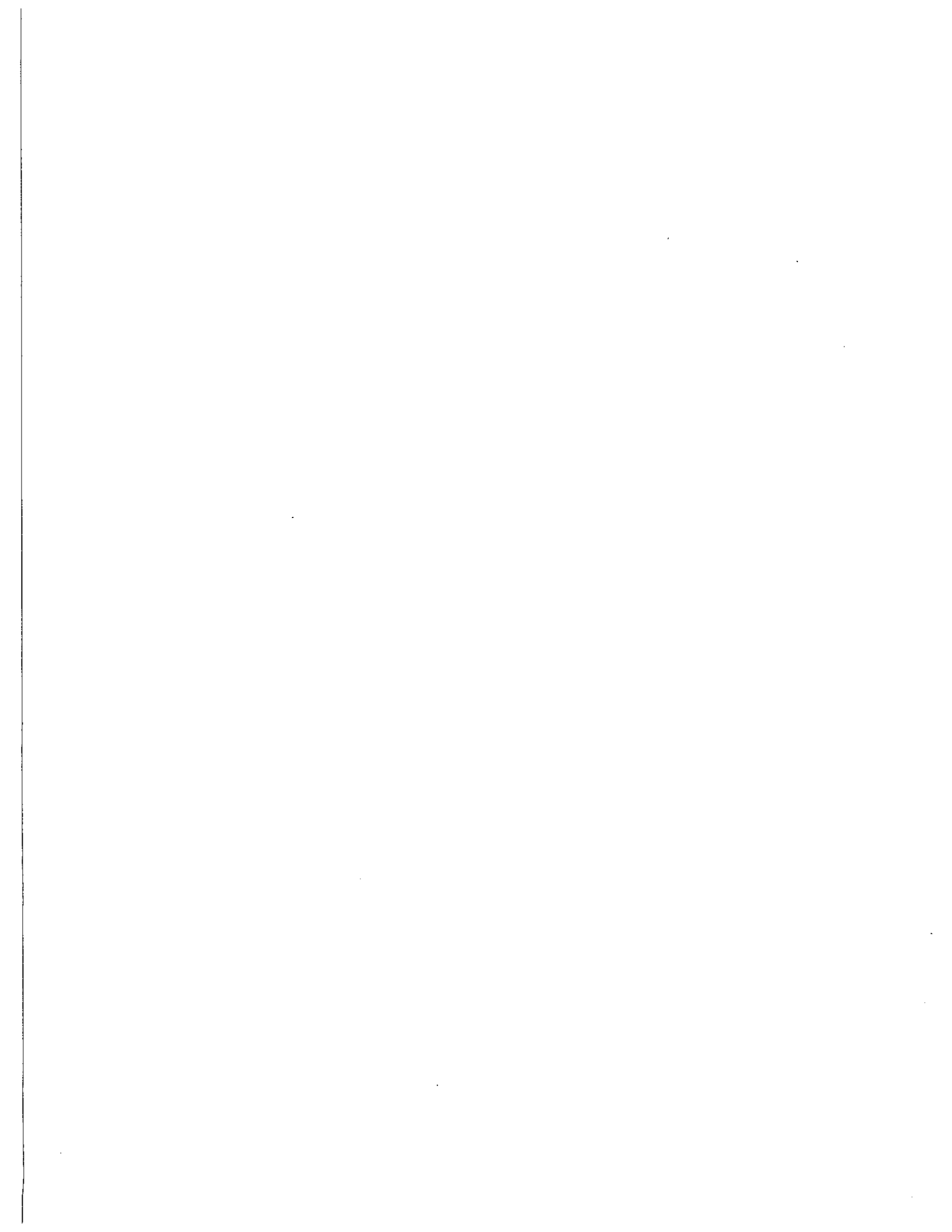
สหภาพสากลไปรษณีย์ได้จัดการประชุมใหญ่สหภาพสากลไปรษณีย์ (UPU Congress) สมัยที่ 26 ขึ้นระหว่างวันที่ 20 กันยายน - 7 ตุลาคม 2559 ณ นครอิสตันบูล สาธารณรัฐตุรกี ซึ่งที่ประชุมได้ให้ความเห็นชอบการแก้ไขอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ (Universal Postal Convention and Final Protocol to the Universal Postal Convention) โดยกำหนดให้มีผลใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม 2561 เป็นต้นไป

โดยที่อนุสัญญาเป็นหนึ่งในบทบัญญัติหลักของสหภาพสากลไปรษณีย์ที่ว่าด้วยหลักการสำคัญของการให้บริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ บริษัท ไปรษณีย์ไทย จำกัด (ปณท) จึงได้แต่งตั้งคณะทำงานจัดทำคำแปลอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ สหภาพสากลไปรษณีย์ สมัยที่ 26 (ฉบับนครอิสตันบูล) เพื่อจัดทำคำแปลอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาฉบับภาษาไทย โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเผยแพร่ความรู้ ความเข้าใจในบทบัญญัติดังกล่าวซึ่งจะเป็นประโยชน์สำหรับผู้ปฏิบัติงานประจำหน่วยงานต่างๆ ของ ปณท ตลอดจนถึงผู้สนใจโดยทั่วไป

คณะทำงานฯ ได้จัดทำคำแปลฉบับนี้จากฉบับภาษาอังกฤษซึ่งแปลมาจากต้นฉบับภาษาฝรั่งเศส ซึ่งเป็นภาษาทางการของสหภาพฯ อีกต่อหนึ่ง ในกรณีที่เกิดปัญหาในการตีความและการแปลความหมายที่คลาดเคลื่อน ให้ถือฉบับภาษาฝรั่งเศสเป็นหลักในการตีความ คณะทำงานฯ ตระหนักดีว่าการจัดทำคำแปลจากภาษาต่างประเทศเป็นภาษาไทยที่มีใจความสมบูรณ์นั้น เป็นสิ่งที่กระทำได้ยากและได้พยายามที่จะจัดทำคำแปลให้มีความสมบูรณ์ ครบถ้วน และถูกต้องมากที่สุดเท่าที่จะกระทำได้ ทั้งนี้ หากพบข้อบกพร่องหรือมีข้อเสนอแนะใดๆ เพิ่มเติม โปรดแจ้งให้คณะทำงานฯ ทราบโดยผ่านฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ เพื่อคณะทำงานฯ จะได้นำข้อทักท้วงหรือข้อคิดเห็นที่ได้รับมาประกอบการพิจารณาปรับปรุงให้ดีขึ้นในโอกาสต่อไป

คณะทำงานฯ หวังเป็นอย่างยิ่งว่าคำแปลบทบัญญัติสหภาพสากลไปรษณีย์ฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อการปฏิบัติงานของพนักงาน ปณท และผู้สนใจทั่วไปในการศึกษาเกี่ยวกับบริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศตามสมควร

คณะทำงานจัดทำคำแปลอนุสัญญาสากลไปรษณีย์
สหภาพสากลไปรษณีย์ สมัยที่ 26 (ฉบับนครอิสตันบูล)
บริษัท ไปรษณีย์ไทย จำกัด
กรกฎาคม 2560



สารบัญ

อนุสัญญาสากลไปรษณีย์

หมวด 1	หลักเกณฑ์ที่ใช้บังคับร่วมกันสำหรับบริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ
มาตรา 1	คำนิยาม
มาตรา 2	การแต่งตั้งหน่วยงานแห่งหนึ่งหรือหน่วยงานหลายแห่งเพื่อรับผิดชอบในการปฏิบัติตามข้อผูกพันอันเนื่องจากอนุสัญญา
มาตรา 3	บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง
มาตรา 4	เสรีภาพในการส่งผ่าน
มาตรา 5	ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขออนคืนจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขจำหน้า และ/หรือชื่อของผู้รับ (ชื่อของนิติบุคคล หรือชื่อสกุล ชื่อตัวหรือชื่อสกุลของบิดา (ถ้ามี)) การส่งต่อตามตัวผู้รับ การส่งคืนสิ่งของที่นำจ่ายไม่ได้ให้แก่ผู้ฝากส่ง
มาตรา 6	ดวงตราไปรษณียากร
มาตรา 7	การพัฒนาอย่างยั่งยืน
มาตรา 8	ความปลอดภัยด้านไปรษณีย์
มาตรา 9	การละเมิด
มาตรา 10	การปฏิบัติต่อข้อมูลส่วนบุคคล
มาตรา 11	การแลกเปลี่ยนถุงไปรษณีย์แบบส่งสูงผ่านกับหน่วยทหาร
มาตรา 12	การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ
มาตรา 13	การใช้แบบพิมพ์ของสหภาพ
หมวด 2	มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ
มาตรา 14	มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ
หมวด 3	ค่าธรรมเนียม ค่าอากาศ และการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์
มาตรา 15	ค่าธรรมเนียม
มาตรา 16	การยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์
หมวด 4	บริการพื้นฐานและบริการเสริม
มาตรา 17	บริการพื้นฐาน
มาตรา 18	บริการเสริม
หมวด 5	สิ่งของต้องห้ามและเรื่องเกี่ยวกับศุลกากร
มาตรา 19	สิ่งของที่ไม่รับฝาก สิ่งของต้องห้าม
มาตรา 20	การควบคุมทางศุลกากร ภาษีศุลกากรและค่าธรรมเนียมอื่น

หมวด 6

มาตรา 21

ความรับผิดชอบ

การสอบสวน

มาตรา 22

ความรับผิดชอบของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย การชดใช้ค่าเสียหาย

มาตรา 23

การพ้นจากความรับผิดชอบของประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย

มาตรา 24

ความรับผิดชอบของผู้ฝากส่ง

มาตรา 25

การจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหาย

มาตรา 26

การเรียกเงินชดใช้ค่าเสียหายคืนจากผู้ฝากส่งหรือผู้รับ

หมวด 7

ก.

การชำระค่าตอบแทน

ค่าทำการผ่าน

มาตรา 27

ค่าทำการผ่าน

ข.

ค่าทำการปลายทาง

มาตรา 28

ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดทั่วไป

มาตรา 29

ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณีย์ภัณฑ์ระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System

มาตรา 30

ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ส่งถึง จาก และระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System

มาตรา 31

กองทุนคุณภาพบริการ

ค.

อัตราสำหรับพัสดุไปรษณีย์

มาตรา 32

ค่าส่วนแบ่งปลายทางทางบกและทางทะเลสำหรับพัสดุไปรษณีย์

ง.

ค่าขนส่งทางอากาศ

มาตรา 33

อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดที่เกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ

จ.

การชำระบัญชี

มาตรา 34

ข้อกำหนดเฉพาะในการชำระบัญชีและการชำระเงินสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ระหว่างประเทศ

ฉ.

การกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา

มาตรา 35

อำนาจของสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา

หมวด 8

บริการทางเลือก

มาตรา 36

บริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษและบริการโลจิสติกส์แบบบูรณาการ

มาตรา 37

บริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์

หมวด 9

ข้อกำหนดสุดท้าย

มาตรา 38

ข้อกำหนดในการให้ความเห็นชอบต่อข้อเสนอเกี่ยวกับอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติ

มาตรา 39

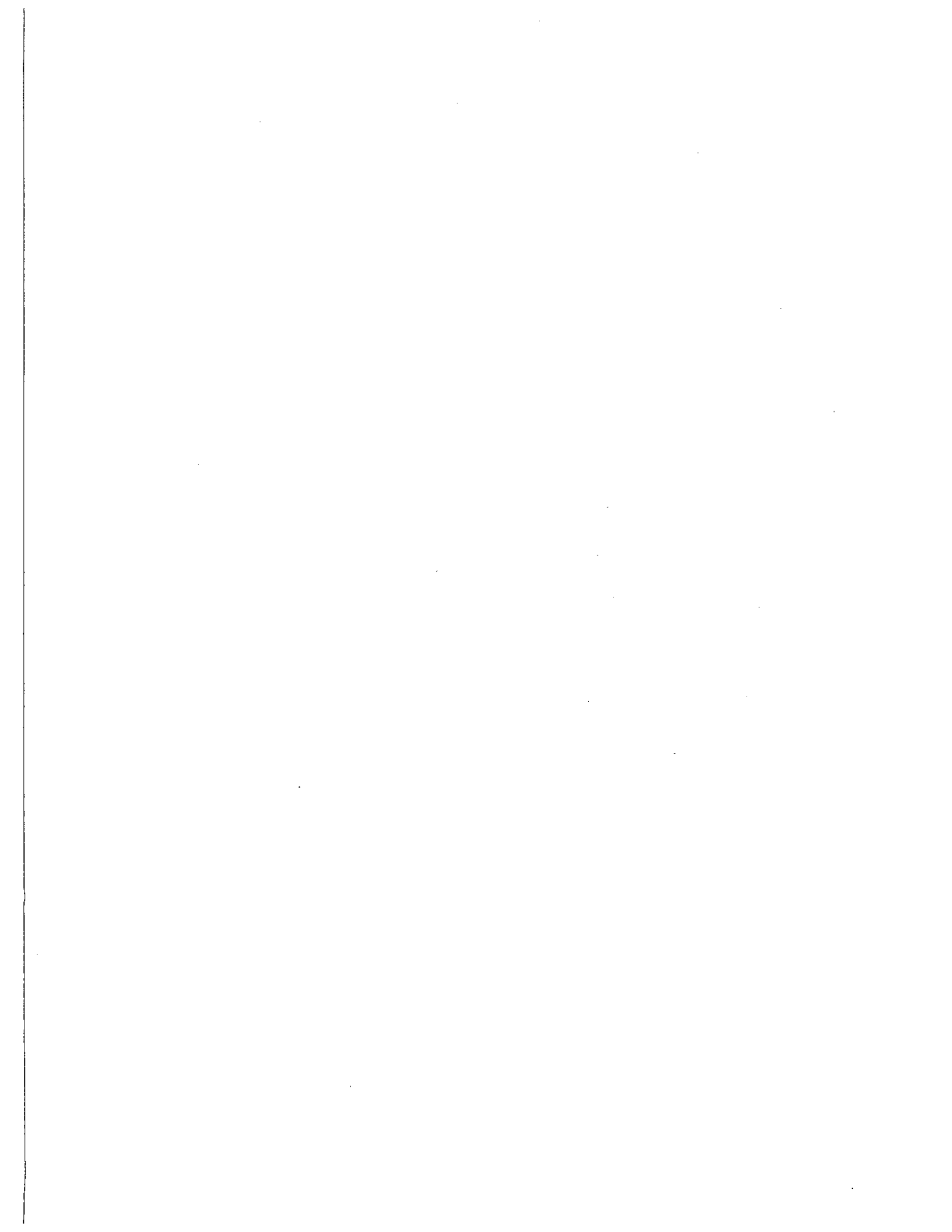
การจัดทำข้อสงวนต่อที่ประชุมใหญ่

มาตรา 40

การใช้บังคับและอายุของอนุสัญญา

พิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาสากลไปรษณีย์

มาตรา I	ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขอลงคืนจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขจำหน้า
มาตรา II	ดวงตราไปรษณียากร
มาตรา III	การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ
มาตรา IV	ค่าธรรมเนียม
มาตรา V	กรณียกเว้นของการไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอด
มาตรา VI	บริการพื้นฐาน
มาตรา VII	ใบตอบรับ
มาตรา VIII	สิ่งของต้องห้าม (ไปรษณีย์ภัณฑ์)
มาตรา IX	สิ่งของต้องห้าม (พัสดุไปรษณีย์)
มาตรา X	สิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
มาตรา XI	ค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากร
มาตรา XII	การสอบสวน
มาตรา XIII	ค่าส่วนแบ่งปลายทางที่เป็นข้อยกเว้น
มาตรา XIV	อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ
มาตรา XV	ค่าบริการพิเศษ
มาตรา XVI	อำนาจของสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตราต่างๆ



อนุสัญญาสากลไปรษณีย์

ผู้ลงนามข้างท้ายนี้ในฐานะผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มของรัฐบาลของประเทศสมาชิกแห่งสหภาพอาศัยความตาม มาตรา 22.3 ของธรรมนูญแห่งสหภาพสากลไปรษณีย์ ซึ่งตราขึ้น ณ กรุงเวียนนา เมื่อวันที่ 10 กรกฎาคม ค.ศ. 1964 โดยฉันทานุมัติและภายใต้บังคับของมาตรา 25.4 ของธรรมนูญดังกล่าว ได้กำหนดหลักเกณฑ์ที่ใช้บังคับสำหรับ บริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศไว้ในอนุสัญญานี้

หมวด 1

หลักเกณฑ์ที่ใช้บังคับร่วมกันสำหรับบริการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ

มาตรา 1

คำนิยาม

- 1 เพื่อวัตถุประสงค์ของอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ จึงมีการกำหนดความหมายของคำต่าง ๆ ข้างท้ายนี้ ดังนี้
 - 1.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์: สิ่งของที่ระบุในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และระเบียบปฏิบัติ และจัดส่งตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้
 - 1.2 พัสดุไปรษณีย์: สิ่งของที่ระบุในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์และระเบียบปฏิบัติ และจัดส่งตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้
 - 1.3 ไปรษณีย์ด่วนพิเศษ: สิ่งของที่ระบุในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ ระเบียบปฏิบัติ และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับบริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษ และจัดส่งตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้
 - 1.4 เอกสาร: ไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์ หรือไปรษณีย์ด่วนพิเศษที่ประกอบด้วยข้อมูลที่เป็นลายลักษณ์อักษร วาด พิมพ์ หรือเป็นตัวเลข ไม่รวมวัตถุที่เป็นสินค้า ซึ่งมีลักษณะทางกายภาพตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
 - 1.5 สิ่งของ: ไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์ หรือไปรษณีย์ด่วนพิเศษที่ประกอบด้วยวัตถุที่จับต้องได้และเคลื่อนย้ายได้ที่มีค่าใช้จ่าย รวมทั้งวัตถุที่เป็นสินค้าซึ่งไม่เป็นไปตามคำนิยามของ "เอกสาร" ตามที่กำหนดไว้ในข้อ 1.4 ข้างต้น และมีลักษณะทางกายภาพตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
 - 1.6 ถุงไปรษณีย์ที่ปิดผนึก: ภาชนะ¹ ที่มีป้ายและปิดผนึกด้วยตะกั่วหรือมิใช่ตะกั่วซึ่งบรรจุสิ่งของส่งทางไปรษณีย์
 - 1.7 ถุงไปรษณีย์พลัดออกนอกเส้นทาง: ภาชนะซึ่งได้รับ ณ ที่ทำการแลกเปลี่ยนอื่นที่มีใช้ที่ทำการระบุไว้บนป้าย (ภาชนะ)
 - 1.8 ข้อมูลส่วนบุคคล: ข้อมูลที่ต้องมีเพื่อระบุตัวตนผู้ใช้บริการไปรษณีย์
 - 1.9 สิ่งของส่งผิดปลายทาง: สิ่งของซึ่งได้รับ ณ ที่ทำการแลกเปลี่ยนแห่งหนึ่ง แต่จำหน้าถึงที่ทำการแลกเปลี่ยนของประเทศสมาชิกอีกแห่งหนึ่ง

¹ คำว่า "ภาชนะ" ที่กล่าวถึงในคำแปลฉบับนี้หมายความรวมถึงถุงไปรษณีย์ด้วย (ผู้แปล)

- 1.10 คำทำการผ่าน: คำตอบแทนสำหรับบริการที่ให้โดยผู้ขนส่งในประเทศที่มีการขนส่งผ่านไปรษณีย์ภัณฑ์ (ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย บริการอื่น หรือทั้งสองอย่างรวมกัน) ทั้งการส่งผ่านทางบก ทางทะเล และ/หรือทางอากาศ
- 1.11 คำทำการปลายทาง: คำตอบแทนที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่จัดส่งต้องชำระให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเพื่อเป็นการชดเชยค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ได้รับในประเทศปลายทาง
- 1.12 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย: หน่วยงานของรัฐหรือที่มีใช้หน่วยงานของรัฐซึ่งได้รับมอบหมายอย่างเป็นทางการจากประเทศสมาชิกเพื่อให้บริการไปรษณีย์และปฏิบัติตามข้อผูกพันที่เกี่ยวข้องอันเนื่องมาจากบทบัญญัติของสหภาพในดินแดนของประเทศตน
- 1.13 พัสดุย่อย: สิ่งของซึ่งจัดส่งตามเงื่อนไขของอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติ
- 1.14 คำส่วนแบ่งปลายทาง: คำตอบแทนที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่จัดส่งต้องชำระให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเพื่อเป็นการชดเชยค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นสำหรับพัสดุที่ได้รับในประเทศปลายทาง
- 1.15 คำส่วนแบ่งสำหรับการส่งผ่านทางบก: คำตอบแทนสำหรับบริการที่ให้โดยผู้ขนส่งในประเทศที่มีการขนส่งพัสดุผ่านดินแดนของประเทศนั้น (ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย บริการอื่น หรือทั้งสองอย่างรวมกัน) ทั้งการส่งผ่านทางบกและ/หรือทางอากาศ
- 1.16 คำส่วนแบ่งทางทะเล: คำตอบแทนที่ต้องชำระให้แก่ผู้ขนส่ง (ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย บริการอื่น หรือทั้งสองอย่างรวมกัน) ที่มีส่วนร่วมในการให้บริการขนส่งพัสดุทางทะเล
- 1.17 การสอบสวน: ข้อร้องเรียนหรือข้อสงสัยที่เกี่ยวข้องกับการให้บริการไปรษณีย์ที่ได้ยื่นขอสอบสวนตามเงื่อนไขของอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติของบริการนั้น
- 1.18 บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง: การจัดให้มีบริการไปรษณีย์พื้นฐานที่มีคุณภาพเป็นการถาวรในทุกพื้นที่ในดินแดนของประเทศสมาชิกสำหรับผู้ให้บริการทุกคนในราคาที่ผู้ใช้บริการสามารถจ่ายได้
- 1.19 การส่งแบบปิดถุงผ่าน: การส่งสิ่งของที่มีการเปิดถุง ณ ประเทศกลางทางซึ่งจำนวนหรือน้ำหนักของสิ่งของดังกล่าวไม่เหมาะสมต่อการปิดถุงตรงไปยังประเทศปลายทาง

มาตรา 2

การแต่งตั้งหน่วยงานแห่งหนึ่งหรือหน่วยงานหลายแห่งเพื่อรับผิดชอบในการปฏิบัติตามข้อผูกพันอันเนื่องจากอนุสัญญา

- 1 ประเทศสมาชิกต้องแจ้งชื่อและที่อยู่ของหน่วยงานของรัฐที่รับผิดชอบในการกำกับดูแลการให้บริการไปรษณีย์แก่สำนักงานระหว่างประเทศภายในหกเดือนหลังจากสิ้นสุดการประชุมใหญ่ รวมทั้งแจ้งชื่อและที่อยู่ของผู้ให้บริการหนึ่งรายหรือผู้ให้บริการหลายรายที่ได้รับมอบหมายอย่างเป็นทางการเพื่อให้บริการไปรษณีย์และปฏิบัติตามข้อผูกพันอันเนื่องมาจากบทบัญญัติของสหภาพภายในดินแดนของตนหนึ่ง ในระหว่างการประชุมใหญ่สองสมัย หากมีการเปลี่ยนแปลงในหน่วยงานของรัฐ ประเทศสมาชิกต้องแจ้งให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ รวมทั้งต้องแจ้งการเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอย่างเป็นทางการให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบโดยเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ และหากเป็นไปได้ควรแจ้งล่วงหน้าอย่างน้อยสามเดือนก่อนการเปลี่ยนแปลงจะมีผล

- 2 เมื่อมีการแต่งตั้งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายใหม่อย่างเป็นทางการ ประเทศสมาชิกต้องระบุขอบเขตบริการไปรษณีย์ซึ่งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายนั้นจะให้บริการภายใต้บทบัญญัติของสหภาพ รวมทั้งระบุพื้นที่ครอบคลุมในการให้บริการภายในดินแดนของตน

มาตรา 3

บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง

- 1 เพื่อสนับสนุนแนวคิดเกี่ยวกับอาณาเขตไปรษณีย์เดียวของสหภาพ ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ใช้บริการ/ลูกค้าทุกรายมีสิทธิในการเข้าถึงบริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง ซึ่งหมายถึงการจัดให้มีบริการไปรษณีย์พื้นฐานที่มีคุณภาพเป็นการถาวรในทุกพื้นที่ในดินแดนของประเทศตนในราคาที่ผู้ใช้บริการสามารถจ่ายได้
- 2 เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์นี้ ประเทศสมาชิกต้องกำหนดขอบเขตบริการไปรษณีย์ที่ให้บริการข้อกำหนดด้านคุณภาพ และราคาที่ผู้ใช้บริการสามารถจ่ายได้ โดยคำนึงถึงความต้องการของประชาชนและสภาพการณ์ของประเทศตนรวมทั้งให้อยู่ภายในกรอบของกฎหมายไปรษณีย์ในประเทศตนหรือโดยธรรมเนียมปฏิบัติอื่นๆ
- 3 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่รับผิดชอบการให้บริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึง สามารถบรรลุวัตถุประสงค์ในการให้บริการไปรษณีย์และคงไว้ซึ่งมาตรฐานคุณภาพ
- 4 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่ามีการจัดให้มีบริการไปรษณีย์พื้นฐานโดยทั่วถึงบนพื้นฐานของการดำรงอยู่ได้เพื่อเป็นการประกันความยั่งยืนของการให้บริการ

มาตรา 4

เสรีภาพในการส่งผ่าน

- 1 หลักการของเสรีภาพในการส่งผ่านได้ระบุไว้ในมาตรา 1 ของธรรมนูญ หลักการนี้จะนำมาซึ่งข้อผูกพันสำหรับประเทศสมาชิกแต่ละแห่งเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนส่งต่อไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอีกแห่งหนึ่งส่งผ่านมายังตน ทั้งนี้ต้องส่งผ่านหรือปิดถุงผ่านโดยเส้นทางที่เร็วที่สุดและด้วยวิธีที่ปลอดภัยที่สุดซึ่งผู้ให้บริการนั้นใช้กับสิ่งของของตน โดยให้นำหลักการดังกล่าวนี้มาใช้บังคับกับสิ่งของที่ส่งผิดหรือถุงไปรษณีย์ที่พลัดออกนอกเส้นทางด้วย
- 2 ประเทศสมาชิกซึ่งมิได้มีส่วนร่วมในการแลกเปลี่ยนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ซึ่งบรรจุสิ่งแพร่เชื้อหรือวัสดุกัมมันตรังสี² พึงมีสิทธิเลือกที่จะไม่ยอมรับสิ่งของเหล่านี้ผ่านดินแดนของตนโดยการปิดถุงผ่านให้ใช้หลักเกณฑ์เดียวกันนี้กับของตีพิมพ์ วารสาร นิตยสาร พัสดุย่อย และถุงเอ็มซึ่งสิ่งบรรจุภายในไม่สอดคล้องกับข้อกำหนดซึ่งกำหนดเป็นเงื่อนไขที่มีการพิมพ์หรือการเผยแพร่ในประเทศที่มีการขนส่งผ่าน

² คำว่า วัสดุกัมมันตรังสี (radioactive substances) สามารถเป็นได้ทั้งของเหลว ของแข็ง และก๊าซ (ที่มา: สำนักงานปรมาณูเพื่อสันติ)

- 3 เสรีภาพในการส่งผ่านสำหรับพัสดุต้องได้รับการประกันตลอดทั่วดินแดนของสหภาพ
- 4 หากประเทศสมาชิกใดประเทศหนึ่งไม่สามารถปฏิบัติตามข้อกำหนดเกี่ยวกับเสรีภาพในการส่งผ่านประเทศสมาชิกอื่นอาจระงับการให้บริการไปรษณีย์ของตนกับประเทศสมาชิกนั้น

มาตรา 5

ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขออนคืนจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขจำหน้า และ/หรือชื่อของผู้รับ (ชื่อของนิติบุคคล หรือชื่อสกุล ชื่อตัวหรือชื่อสกุลของบิดา (ถ้ามี)) การส่งต่อตามตัวผู้รับ การส่งคืนสิ่งของที่น่าจ่ายไม่ได้ให้แก่ผู้ฝากส่ง

- 1 สิ่งของส่งทางไปรษณีย์ยังคงเป็นกรรมสิทธิ์ของผู้ฝากส่งจนกว่าจะได้นำจ่ายให้แก่ผู้มีสิทธิได้รับ เว้นแต่สิ่งนั้นจะถูกยึดตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศต้นทางหรือปลายทาง และตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศกลางทางในกรณีที่มีการนำมาตรา 19.2.1.1 หรือ 19.3 มาใช้บังคับ
- 2 ผู้ฝากส่งสิ่งของส่งทางไปรษณีย์อาจขออนคืนสิ่งของนั้นออกจากไปรษณีย์ หรือขอเปลี่ยนแปลงหรือขอแก้ไขจำหน้า และ/หรือชื่อของผู้รับ (ชื่อของนิติบุคคล หรือชื่อสกุล ชื่อตัวหรือชื่อสกุลของบิดา (ถ้ามี)) ค่าธรรมเนียมและข้อกำหนดอื่นๆ มีระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 3 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายส่งต่อสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ตามตัวผู้รับในกรณีที่ผู้รับได้เปลี่ยนแปลงที่อยู่ และส่งคืนสิ่งของที่น่าจ่ายไม่ได้ให้แก่ผู้ฝากส่ง ค่าธรรมเนียมและข้อกำหนดอื่นๆ มีระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ

มาตรา 6

ดวงตราไปรษณียากร

- 1 คำว่า "ดวงตราไปรษณียากร" ต้องได้รับการคุ้มครองตามอนุสัญญาที่ใช้อยู่ในปัจจุบันและต้องสงวนไว้เฉพาะดวงตราไปรษณียากรซึ่งเป็นไปตามข้อกำหนดในมาตรานี้และระเบียบปฏิบัติที่เกี่ยวข้อง
- 2 ดวงตราไปรษณียากร
 - 2.1 ต้องออกและนำมาใช้งานภายใต้อำนาจเฉพาะของประเทศสมาชิกหรือดินแดน และเป็นไปตามบทบัญญัติของสหภาพ
 - 2.2 เป็นเครื่องแสดงอธิปไตยและเป็นหลักฐานแสดงการชำระค่าไปรษณียากรตามมูลค่าที่แท้จริงเมื่อผนึกบนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์โดยเป็นไปตามบทบัญญัติของสหภาพ
 - 2.3 ต้องนำมาใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์ในการชำระค่าไปรษณียากรหรือเพื่อการสะสมในประเทศสมาชิกหรือในดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากร และเป็นไปตามกฎหมายภายในประเทศของตน
 - 2.4 ต้องเป็นสิ่งที่พลเมืองทั้งหมดของประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรสามารถหาซื้อได้โดยง่าย

- 3 ดวงตราไปรษณียากรประกอบด้วย
- 3.1 ชื่อของประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรเป็นอักษรโรมัน หรือชื่อย่อหรืออักษรย่อที่ใช้แทนชื่อประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรอย่างเป็นทางการ หากประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากรแห่งนั้นขอใช้ชื่อย่อหรืออักษรย่อต่อสำนักงานระหว่างประเทศของสหภาพ โดยให้เป็นไปตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ³
- 3.2 ราคาหน้าดวง ซึ่งแสดงได้ดังนี้
- 3.2.1 โดยทั่วไป สกุลเงินที่ใช้เป็นทางการ หรือตัวอักษร หรือสัญลักษณ์ของประเทศสมาชิกหรือดินแดนที่ออกดวงตราไปรษณียากร
- 3.2.2 ลักษณะเฉพาะอื่นๆ
- 4 ตราสัญลักษณ์ของรัฐ เครื่องหมายแสดงการควบคุมที่เป็นทางการและตราสัญลักษณ์ต่างๆ ขององค์กรระหว่างรัฐที่แสดงอยู่บนดวงตราไปรษณียากรต้องได้รับการคุ้มครองตามนัยแห่งอนุสัญญาฉบับกรุงปารีสว่าด้วยการคุ้มครองทรัพย์สินทางอุตสาหกรรม
- 5 หัวข้อเรื่องและแบบของดวงตราไปรษณียากรต้องมีลักษณะดังนี้
- 5.1 สอดคล้องกับเจตนารมณ์ในคำปรารภของธรรมนูญแห่งสหภาพและมติขององค์กรต่างๆ ของสหภาพ
- 5.2 เกี่ยวพันอย่างใกล้ชิดกับเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมของประเทศสมาชิกหรือดินแดนนั้น หรือมีส่วนในการเผยแพร่วัฒนธรรมหรือการรักษาสันติภาพ
- 5.3 มีความเกี่ยวข้องอย่างใกล้ชิดกับประเทศสมาชิกหรือดินแดนนั้นเมื่อมีการออกดวงตราไปรษณียากร เพื่อระลึกถึงบุคคลสำคัญหรือเหตุการณ์ของต่างประเทศ
- 5.4 ปราศจากลักษณะที่แสดงออกทางการเมืองหรือลักษณะใดๆ ที่ล่อลวงเมิดต่อบุคคลใดหรือประเทศใด
- 5.5 แสดงลักษณะอันโดดเด่นของประเทศสมาชิกหรือดินแดนนั้น
- 6 รอยประทับชำระค่าไปรษณียากรแล้ว รอยประทับจากเครื่องประทับไปรษณียากร และรอยประทับที่เกิดจากแท่นพิมพ์ หรือวิธีการพิมพ์อย่างอื่น หรือวิธีการประทับตราซึ่งเป็นไปตามบทบัญญัติของสหภาพอาจนำมาใช้ได้เมื่อได้รับอนุญาตจากประเทศสมาชิกหรือดินแดนของตนเท่านั้น
- 7 ก่อนออกดวงตราไปรษณียากรที่มีการใช้วัสดุหรือเทคโนโลยีแบบใหม่ ประเทศสมาชิกต้องแจ้งข้อมูลที่เป็นเกี่ยวกับการใช้งานร่วมกันได้กับเครื่องจักรที่ใช้ในการปฏิบัติการไปรษณีย์ให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบ และสำนักงานระหว่างประเทศต้องแจ้งให้ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทราบต่อไปด้วย

³ ยกเว้นสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ซึ่งเป็นประเทศที่ออกดวงตราไปรษณียากรเป็นประเทศแรก

มาตรา 7

การพัฒนาอย่างยั่งยืน

- 1 ประเทศสมาชิกและ/หรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องยอมรับและนำกลยุทธ์เชิงรุกด้านการพัฒนาอย่างยั่งยืนมาใช้ในการปฏิบัติการไปรษณีย์ในทุกระดับ โดยเน้นการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อม สังคม และเศรษฐกิจรวมทั้งส่งเสริมให้เกิดความตระหนักในการพัฒนาอย่างยั่งยืน

มาตรา 8

ความปลอดภัยด้านไปรษณีย์

- 1 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยที่ระบุไว้ในมาตรฐานด้านความปลอดภัยของสหภาพ และต้องยอมรับและนำกลยุทธ์ความปลอดภัยเชิงรุกมาใช้ในการปฏิบัติการไปรษณีย์ในทุกระดับ เพื่อธำรงและเสริมสร้างความเชื่อมั่นแก่ประชาชนทั่วไปในการใช้บริการไปรษณีย์ที่จัดให้มีโดยผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายและเพื่อประโยชน์ของเจ้าหน้าที่ทั้งหมดที่เกี่ยวข้อง กลยุทธ์นี้ต้องรวมถึงวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติและหลักการที่เป็นไปตามข้อกำหนดในการแจ้งข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ล่วงหน้าเกี่ยวกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ซึ่งระบุไว้ในข้อกำหนด (รวมถึงประเภทและหลักเกณฑ์ของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์) ที่สภาปฏิบัติการไปรษณีย์และสภาบริหารให้ความเห็นชอบซึ่งเป็นไปตามมาตรฐานข้อมูลทางเทคนิคของสหภาพ ทั้งนี้ กลยุทธ์ดังกล่าวต้องรวมถึงการแลกเปลี่ยนข้อมูลในการรักษาความมั่นคงปลอดภัยของการขนส่งและการส่งผ่านถุงไปรษณีย์ระหว่างประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายด้วย
- 2 ต้องปรับมาตรการรักษาความปลอดภัยที่ใช้ในเส้นทางขนส่งไปรษณีย์ระหว่างประเทศให้เหมาะสมกับความเสียหายหรืออันตรายใดๆ ที่จะเกิดขึ้น และต้องนำมาใช้ปฏิบัติโดยไม่เป็นอุปสรรคต่อการไหลเวียนของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์หรือธุรกิจการค้าทั่วโลกโดยให้คำนึงถึงลักษณะเฉพาะของเครือข่ายไปรษณีย์ นอกจากนี้ ต้องนำมาตรการรักษาความปลอดภัยที่อาจมีผลกระทบต่อการปฏิบัติการไปรษณีย์ทั่วโลกมาใช้อย่างสมดุลและมีความร่วมมือกันระหว่างประเทศ โดยให้ผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้องเข้ามามีส่วนร่วม

มาตรา 9

การละเมิด

- 1 สิ่งของส่งทางไปรษณีย์
 - 1.1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อกำหนดมาตรการที่จำเป็นเพื่อป้องกัน ดำเนินคดีและลงโทษบุคคลใดก็ตามที่พบว่ามีความผิด ดังนี้
 - 1.1.1 การใส่สิ่งเสพติดและวัตถุที่ออกฤทธิ์ต่อจิตประสาท รวมทั้งสิ่งของอันตรายไว้ในสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ซึ่งอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติไม่ได้อนุญาตเป็นการเฉพาะให้ใส่ไว้ได้
 - 1.1.2 การใส่สิ่งใดๆ ไว้ในสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่แสดงการล่องละเมิดทางเพศต่อเด็กหรือสื่อลามกอนาจารที่ใช้เด็กแสดง

- 2 การชำระค่าไปรษณียากรโดยทั่วไปและวิธีการชำระค่าไปรษณียากร
 - 2.1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อกำหนดมาตรการที่จำเป็นเพื่อป้องกัน ดำเนินคดีและลงโทษ การละเมิดใดๆ ก็ตามที่เกี่ยวข้องกับวิธีการชำระค่าไปรษณียากรตามที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาฉบับนี้ เช่น
 - 2.1.1 ดวงตราไปรษณียากรที่ยังมีการนำมาใช้งานหรือได้ยกเลิกการนำมาใช้งานแล้ว
 - 2.1.2 รอยประทับชำระค่าไปรษณียากรแล้ว
 - 2.1.3 รอยประทับจากเครื่องประทับไปรษณียากรหรือแทนพิมพ์
 - 2.1.4 วิมัยบัตร
 - 2.2 ในอนุสัญญาฉบับนี้ การละเมิดที่เกี่ยวข้องกับวิธีการชำระค่าไปรษณียากร หมายถึงการกระทำใดๆ ที่ได้ระบุไว้ข้างท้ายนี้โดยบุคคลใดก็ตามด้วยเจตนาให้ตนเองหรือบุคคลที่สามได้ประโยชน์โดยไม่ชอบด้วยกฎหมาย การกระทำดังต่อไปนี้ต้องถูกลงโทษ
 - 2.2.1 การทำปลอม การลอกเลียนแบบหรือการปลอมแปลงวิธีใดๆ ในการชำระค่าไปรษณียากร หรือการกระทำใดๆ ที่ผิดกฎหมายหรือไม่ชอบด้วยกฎหมายอันเกี่ยวเนื่องกับการจัดทำสิ่งดังกล่าวโดยไม่ได้รับอนุญาต
 - 2.2.2 การผลิต การใช้ การหมุนเวียน การพาณิชย์ การจำหน่ายจ่ายแจก การเผยแพร่ การขนส่ง การนำออกแสดง หรือการแสดง (รวมทั้งในรูปแบบแค็ตตาล็อก และเพื่อวัตถุประสงค์ในการโฆษณา) วิธีใดๆ ในการชำระค่าไปรษณียากรซึ่งได้ทำปลอมขึ้น ลอกเลียนแบบหรือปลอมแปลง
 - 2.2.3 การนำตราไปรษณียากรใดๆ ที่เคยใช้แล้วกลับมาใช้หรือนำมาใช้หมุนเวียนอีกเพื่อวัตถุประสงค์ทางไปรษณีย์
 - 2.2.4 ความพยายามใดๆ ในการกระทำการละเมิดเหล่านี้
- 3 การถือปฏิบัติเช่นเดียวกันทั้งสองฝ่าย
 - 3.1 มาตรการลงโทษต่อการกระทำที่ระบุไว้ใน 2 ไม่ว่าจะเกี่ยวข้องกับวิธีการชำระค่าไปรษณียากรในประเทศหรือต่างประเทศต้องไม่มีความแตกต่างกัน ข้อกำหนดนี้ไม่อยู่ภายใต้เงื่อนไขทางกฎหมายหรืออนุสัญญาที่ต้องถือปฏิบัติเช่นเดียวกันทั้งสองฝ่าย

มาตรา 10

การปฏิบัติต่อข้อมูลส่วนบุคคล

- 1 อางนำข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการมาใช้เฉพาะกรณีที่วัตถุประสงค์ในการรวบรวมข้อมูลนั้นเป็นไปตามกฎหมายภายในประเทศที่ใช้บังคับ
- 2 การเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการให้แก่บุคคลที่สามสามารถทำได้เฉพาะกรณีที่กฎหมายภายในประเทศที่ใช้บังคับอนุญาตให้เข้าถึงข้อมูลดังกล่าวได้
- 3 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่ามีการรักษาความลับและความปลอดภัยของข้อมูลส่วนบุคคลของผู้ใช้บริการโดยเป็นไปตามกฎหมายในประเทศของตน
- 4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องแจ้งให้ผู้ใช้บริการทราบถึงการนำข้อมูลส่วนบุคคลไปใช้รวมทั้งวัตถุประสงค์ในการเก็บรวบรวมข้อมูลนั้น

- 5 โดยไม่ก่อให้เกิดผลเสียหายแก่สิ่งที่กล่าวข้างต้น ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจส่งข้อมูลส่วนบุคคลทางอิเล็กทรอนิกส์ไปให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ประเทศปลายทาง หรือประเทศที่ส่งผ่านซึ่งต้องการข้อมูลเหล่านั้นเพื่อใช้ในการให้บริการ

มาตรา 11

การแลกเปลี่ยนข้อมูลไปรษณีย์แบบส่งถึงผ่านกับหน่วยทหาร

- 1 การแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ภัณฑ์แบบส่งถึงผ่านอาจกระทำผ่านบริการกลางทางของประเทศอื่นทั้งทางบก ทางทะเล หรือทางอากาศ
 - 1.1 ระหว่างที่ทำการไปรษณีย์ของประเทศสมาชิกประเทศใดประเทศหนึ่งกับผู้บังคับการหน่วยทหารที่อยู่ในอาณาเขตขององค์การสหประชาชาติ
 - 1.2 ระหว่างผู้บังคับการของหน่วยทหารดังกล่าว
 - 1.3 ระหว่างที่ทำการไปรษณีย์ของประเทศสมาชิกประเทศใดประเทศหนึ่งกับผู้บังคับการหน่วยทหารเรือ ทหารอากาศ หรือทหารบก เรือรบหรืออากาศยานทหารของประเทศเดียวกันที่จอดประจำการในต่างประเทศ
 - 1.4 ระหว่างผู้บังคับการหน่วยทหารเรือ ทหารอากาศ หรือทหารบก เรือรบหรืออากาศยานทหารของประเทศเดียวกัน
- 2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุในถุงไปรษณีย์ที่อ้างถึงใน 1 ต้องเป็นไปรษณีย์ภัณฑ์ที่จำหน่ายถึงหรือส่งมาจากสมาชิกของหน่วยทหารและลูกเรือที่ปฏิบัติงานบนเรือหรืออากาศยานที่เป็นผู้รับหรือผู้ส่งถุงไปรษณีย์เท่านั้น ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกที่มีหน่วยทหารหรือเป็นเจ้าของเรือรบหรืออากาศยานเป็นผู้กำหนดอัตราค่าธรรมเนียมและเงื่อนไขในการจัดส่งที่นำมาใช้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวเองโดยเป็นไปตามระเบียบปฏิบัติของตน
- 3 หากไม่มีข้อตกลงไว้เป็นพิเศษ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกซึ่งมีหน่วยทหารในอาณาเขต หรือมีเรือรบหรืออากาศยานทหารอยู่ในครอบครองต้องรับผิดชอบชำระค่าทำการผ่าน ค่าทำการปลายทาง และค่าขนส่งทางอากาศให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้อง

มาตรา 12

การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่จำเป็นต้องส่งต่อหรือนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ให้แก่ผู้รับที่ผู้ฝากส่งซึ่งพำนักในดินแดนของประเทศสมาชิกของตนนำไปส่งหรือฝากให้นำไปส่งในอีกประเทศหนึ่งโดยมีจุดประสงค์เพื่อแสวงประโยชน์จากอัตราค่าบริการที่ต่ำกว่าในประเทศนั้น
- 2 ให้นำข้อกำหนดที่ระบุตาม 1 มาใช้บังคับโดยไม่มีข้อแตกต่างทั้งกับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ได้จัดเตรียมในประเทศที่ผู้ฝากส่งพำนักแล้วชนข้ามพรมแดน และใช้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ซึ่งจัดเตรียมในต่างประเทศด้วย
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจเรียกร้องจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝากให้ชำระค่าบริการตามอัตราในประเทศ หากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝากไม่ยินยอมที่จะชำระเงินตามอัตราดังกล่าวภายในระยะเวลาที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางกำหนด ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์นั้นให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝากโดยมีสิทธิเรียกเก็บค่าใช้จ่ายในการส่งคืนได้ หรืออาจดำเนินการกับไปรษณีย์ภัณฑ์เหล่านั้นตามกฎหมายภายในประเทศของตน

- 4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่จำเป็นต้องส่งต่อหรือนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากให้แก่ผู้รับซึ่งผู้ฝากส่งนำไปส่งหรือฝากให้นำไปส่งในประเทศอื่นนอกเหนือจากประเทศที่ตนพำนัก หากจำนวนเงินของค่าทำการปลายทางที่ได้รับต่ำกว่ายอดชำระที่ควรจะได้รับในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์นั้นฝากส่งในประเทศที่ผู้ฝากส่งพำนัก ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจเรียกเก็บค่าตอบแทนเป็นมูลค่าเท่ากับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝาก โดยค่าตอบแทนนั้นจะต้องไม่เกินอัตราที่สูงกว่าอัตราได้อัตราหนึ่งระหว่างสองอัตราดังนี้ คือ ไม่เกินร้อยละ 80 ของอัตราค่าบริการในประเทศสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ชนิดเดียวกัน หรือไม่เกินอัตราที่กำหนดในมาตรา 29.5 ถึง 29.11, 29.12 ถึง 29.15 หรือ 30.9 แล้วแต่กรณี หากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางไม่ยินยอมที่จะชำระเงินตามจำนวนที่เรียกเก็บภายในระยะเวลาที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางกำหนด ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์นั้นให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับฝากโดยมีสิทธิเรียกเก็บค่าใช้จ่ายในการส่งคืนได้ หรืออาจดำเนินการกับไปรษณีย์ภัณฑ์เหล่านั้นตามกฎหมายภายในประเทศของตน

มาตรา 13

การใช้แบบพิมพ์ของสหภาพ

- 1 เว้นแต่บทบัญญัติของสหภาพได้กำหนดไว้เป็นอย่างอื่น เฉพาะผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศสมาชิกมีสิทธิใช้แบบพิมพ์และเอกสารของสหภาพสำหรับการปฏิบัติการในการให้บริการไปรษณีย์ รวมทั้งการแลกเปลี่ยนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ตามบทบัญญัติของสหภาพ
- 2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจใช้แบบพิมพ์และเอกสารของสหภาพสำหรับการปฏิบัติการของทำการแลกเปลี่ยนนอกพรมแดน (ETOEs) รวมทั้งศูนย์ปฏิบัติการไปรษณีย์ระหว่างประเทศ (IMPCs) ซึ่งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายจัดตั้งขึ้นนอกดินแดนของประเทศตนดังที่จะได้ให้คำจำกัดความในวรรค 6 เพื่ออำนวยความสะดวกในการปฏิบัติการในการให้บริการไปรษณีย์และการแลกเปลี่ยนสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่กล่าวถึงข้างต้น
- 3 ความเป็นไปได้ในการดำเนินการตามที่กำหนดไว้ในวรรค 2 ต้องเป็นไปตามกฎหมายภายในประเทศหรือนโยบายของประเทศสมาชิกหรือดินแดนซึ่ง ETOEs หรือ IMPCs นั้นตั้งอยู่ ในการนี้และโดยไม่ก่อให้เกิดผลเสียหายแก่ข้อผูกพันเกี่ยวกับการมอบหมายที่ระบุไว้ในมาตรา 2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องรับประกันการดำเนินงานที่เป็นข้อผูกพันอย่างต่อเนื่องตามอนุสัญญาและต้องรับผิดชอบอย่างเต็มที่ต่อความเกี่ยวพันกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นและต่อสำนักงานระหว่างประเทศ
- 4 ต้องนำข้อกำหนดที่ระบุในวรรค 3 มาใช้กับประเทศสมาชิกปลายทางสำหรับการรับฝากสิ่งของส่งทางไปรษณีย์จาก ETOEs และ IMPCs นั้นด้วย
- 5 ประเทศสมาชิกต้องแจ้งให้สำนักงานระหว่างประเทศทราบถึงนโยบายของตนเกี่ยวกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่ส่งต่อไปให้และ/หรือได้รับจาก ETOEs และ IMPCs และต้องมีการเผยแพร่ข้อมูลดังกล่าวไว้บนเว็บไซต์ของสหภาพด้วย
- 6 เพื่อวัตถุประสงค์ที่ใช้เป็นการเฉพาะในมาตรานี้ ETOEs หมายถึงที่ทำการหรือสถานที่ที่จัดตั้งขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์เชิงพาณิชย์และดำเนินการโดยผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายหรืออยู่ในความรับผิดชอบของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายบนดินแดนของประเทศสมาชิกหรือดินแดนอื่นนอกเหนือจากดินแดนของตน โดย

มีจุดมุ่งหมายเพื่อดึงธุรกิจในตลาดที่อยู่นอกดินแดนของประเทศตน IMPCs หมายถึงที่ทำการปฏิบัติการไปรษณีย์ระหว่างประเทศสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ระหว่างประเทศเพื่อจัดเตรียมหรือรับเที่ยวไปรษณีย์หรือปฏิบัติหน้าที่เป็นที่ทำการผ่านสำหรับไปรษณีย์ระหว่างประเทศที่แลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอื่น

- 7 ไม่มีข้อความใดในมาตรานี้ที่สามารถนำมาตีความเพื่อให้มีนัยว่า ETOEs หรือ IMPCs (รวมถึงผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับผิดชอบในการจัดตั้งและปฏิบัติการนอกดินแดนของประเทศตน) อยู่ในเงื่อนไขเช่นเดียวกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่เป็นที่ตั้งของที่ทำการนั้นตามบทบัญญัติของสหภาพ รวมทั้งไม่มีข้อบังคับทางกฎหมายกับประเทศสมาชิกอื่นเพื่อให้ยอมรับ ETOEs หรือ IMPCs เหล่านั้นในฐานะผู้ให้บริการที่มีที่ทำการตั้งและปฏิบัติการอยู่ในดินแดนนั้น

หมวด 2

มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ

มาตรา 14

มาตรฐานและเป้าหมายคุณภาพบริการ

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องกำหนดและเผยแพร่มาตรฐานและเป้าหมายการนำจ่ายสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุขาเข้าของตน
- 2 มาตรฐานและเป้าหมายดังกล่าวเมื่อรวมระยะเวลาปกติที่ใช้ในการผ่านพิธีการศุลกากรแล้วต้องไม่ต่ำกว่ามาตรฐานและเป้าหมายที่กำหนดสำหรับสิ่งของประเภทเดียวกันที่ใช้กับบริการในประเทศของตน
- 3 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องกำหนดและเผยแพร่มาตรฐานบริการตั้งแต่การรับฝากจนถึงการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนและไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศรวมทั้งพัสดุอากาศและพัสดุอากาศราคาประหยัด/ภาคพื้น
- 4 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องประเมินผลการนำมาตรฐานคุณภาพบริการมาใช้

หมวด 3

ค่าธรรมเนียม ค่าอากาศ และการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์

มาตรา 15

ค่าธรรมเนียม

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายตามแต่กฎหมายภายในประเทศของแต่ละแห่งต้องกำหนดค่าธรรมเนียมสำหรับบริการไปรษณีย์ต่าง ๆ ตามที่ระบุไว้ในอนุสัญญาให้สอดคล้องกับหลักการซึ่งกำหนดไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติว่าด้วยบริการนั้น โดยหลักการแล้ว ค่าธรรมเนียมต้องสัมพันธ์กับต้นทุนในการให้บริการเหล่านั้น
- 2 ประเทศสมาชิกต้นทางหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายตามแต่กฎหมายภายในประเทศของแต่ละแห่งต้องกำหนดค่าฝากส่งสำหรับการขนส่งไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ ค่าฝากส่งต้องครอบคลุมการนำจ่ายสิ่งของไปยังสถานที่ตามเจ้าหน้าที่ โดยมีเงื่อนไขว่ามีการให้บริการนำจ่ายสิ่งของดังกล่าว ณ ประเทศปลายทาง

- 3 ค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บรวมถึงค่าธรรมเนียมที่กำหนดไว้เป็นแนวทางในบทบัญญัติต้องเทียบเท่าอย่างน้อยที่สุดกับอัตราที่เรียกเก็บสำหรับบริการในประเทศที่มีลักษณะอย่างเดียวกัน (ประเภท จำนวน เวลาในการปฏิบัติการ ฯลฯ)
- 4 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายตามแต่กฎหมายภายในประเทศของแต่ละแห่งต้องได้รับอนุญาตให้เรียกเก็บค่าธรรมเนียมได้เกินกว่าค่าธรรมเนียมแนวทางที่ปรากฏในบทบัญญัติ
- 5 หากค่าธรรมเนียมที่กำหนดไว้สูงกว่าค่าธรรมเนียมอย่างต่ำที่กำหนดไว้ใน 3 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจลดค่าธรรมเนียมสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุที่ฝากส่งในดินแดนของประเทศสมาชิกลงได้ เช่น อาจให้อัตราพิเศษแก่ลูกค้าไปรษณีย์รายใหญ่
- 6 ห้ามเรียกเก็บค่าธรรมเนียมไปรษณีย์อื่นใดจากลูกค้านอกเหนือจากค่าธรรมเนียมที่กำหนดไว้ในบทบัญญัติ
- 7 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายต้องเก็บค่าธรรมเนียมที่เรียกเก็บไว้ เว้นแต่จะกำหนดไว้เป็นอย่างอื่นในบทบัญญัติ

มาตรา 16

การยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์

- 1 หลักการ
 - 1.1 การยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ตามความหมายของการยกเว้นการชำระค่าไปรษณียากรล่วงหน้าต้องมีการกำหนดไว้อย่างชัดเจนในอนุสัญญา แม้กระนั้นก็ตาม ระเบียบปฏิบัติอาจกำหนดให้มีการยกเว้นการชำระค่าไปรษณียากรล่วงหน้า ค่าทำการผ่าน ค่าทำการปลายทางและค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ที่เกี่ยวข้องกับบริการไปรษณีย์ที่ส่งโดยประเทศสมาชิก ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายและสหภาพในวงจำกัด นอกจากนี้ให้ถือว่าไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ที่ส่งโดยสำนักงานระหว่างประเทศของสหภาพไปยังสหภาพในวงจำกัด ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ทุกชนิด อย่างไรก็ตามประเทศสมาชิกต้นทางหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศนั้นสามารถเรียกเก็บค่าอากาศสำหรับสิ่งของนั้นได้
- 2 เชลยศึกและพลเรือนที่ถูกกักกัน
 - 2.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์ พักดูไปรษณีย์ และตราสารการชำระเงินทางไปรษณีย์ซึ่งส่งถึงหรือส่งจากเชลยศึกไม่ว่าจะโดยตรงหรือโดยผ่านทางทำการต่าง ๆ ที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติของอนุสัญญาและของข้อตกลงบริการชำระเงินทางไปรษณีย์ ต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์แต่ไม่ได้รับการยกเว้นค่าอากาศ บุคคลของประเทศคู่สงครามที่ถูกจับกุมหรือถูกกักกันในประเทศเป็นกลางประเทศใดประเทศหนึ่งย่อมได้รับการปฏิบัติเช่นเดียวกับเชลยศึกในส่วนที่เกี่ยวกับข้อกำหนดดังกล่าว

- 2.2 ให้นำข้อกำหนดที่ระบุใน 2.1 มาใช้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์ และตราสารการชำระเงินทางไปรษณีย์ที่ส่งจากประเทศอื่น ๆ และที่จำหน่ายถึงหรือส่งมาจากพลเรือนที่ถูกกักกันตามที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาเจนีวาว่าด้วยการให้ความคุ้มครองพลเรือนในยามสงคราม ลงวันที่ 12 สิงหาคม ค.ศ. 1949 ทั้งนี้ ไม่ว่าจะเป็นการส่งโดยตรงหรือโดยผ่านที่ทำการต่าง ๆ ตามที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติของอนุสัญญาและข้อตกลงบริการชำระเงินทางไปรษณีย์
- 2.3 ที่ทำการที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติของอนุสัญญาและข้อตกลงของบริการชำระเงินทางไปรษณีย์ ต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ในการส่งหรือรับไปรษณีย์ภัณฑ์ พัสดุไปรษณีย์และตราสารการชำระเงินทางไปรษณีย์ที่เกี่ยวข้องกับบุคคลที่อ้างถึงใน 2.1 และ 2.2 ไม่ว่าจะเป็นการดำเนินการโดยตรงหรือในฐานะตัวกลาง
- 2.4 ให้รับฝากพัสดุโดยยกเว้นค่าฝากส่งได้จนถึงน้ำหนัก 5 กิโลกรัม พิกัดน้ำหนักนี้จะเพิ่มขึ้นเป็น 10 กิโลกรัมในกรณีที่เป็พัสดุซึ่งไม่สามารถแบ่งแยกสิ่งบรรจุออกจากกันได้ และเป็นพัสดุจำหน่ายถึงค่ายหรือผู้แทนเชลยศึกในค่ายนั้น ("hommes de confiance") เพื่อแจกจ่ายให้แก่เชลยศึกทั้งหลาย
- 2.5 ในการจัดทำบัญชีระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย ต้องไม่มีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมต่าง ๆ สำหรับพัสดุในกิจการและพัสดุที่ส่งถึงหรือส่งจากเชลยศึกและพลเรือนที่ถูกกักกัน ยกเว้นค่าขนส่งทางอากาศสำหรับพัสดุอากาศ

3

สิ่งของสำหรับคนตาบอด

- 3.1 สิ่งของใด ๆ สำหรับคนตาบอดที่ส่งถึงหรือส่งจากองค์กรเพื่อคนตาบอด หรือส่งถึงหรือส่งจากคนตาบอดต้องได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ทุกชนิดยกเว้นค่าอากาศ โดยมีเงื่อนไขว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่จัดส่งได้จัดให้มีบริการลักษณะเดียวกันสำหรับบริการภายในประเทศ
- 3.2 ในมาตรานี้
- 3.2.1 คนตาบอด หมายถึง บุคคลที่ได้ลงทะเบียนในประเทศของตนเป็นบุคคลที่ตาบอดสนิทหรือมองเห็นได้เป็นบางส่วน หรือมีลักษณะตามคำนิยามของคนตาบอด หรือคนสายตาดูเลือกขององค์การอนามัยโลก
- 3.2.2 องค์กรเพื่อคนตาบอด หมายถึง สถาบัน หรือสมาคมที่ทำหน้าที่ช่วยเหลือหรือเป็นตัวแทนคนตาบอดอย่างเป็นทางการ
- 3.2.3 สิ่งของสำหรับคนตาบอด หมายถึงจดหมายโต้ตอบ เครื่องอ่านในรูปแบบใด ๆ ก็ตาม ซึ่งรวมถึงเครื่องบันทึกเสียงและอุปกรณ์หรือวัตถุใด ๆ ที่จัดทำหรือดัดแปลงเพื่อช่วยเหลือคนตาบอดในการแก้ปัญหาการมองเห็นตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ

หมวด 4**บริการพื้นฐานและบริการเสริม****มาตรา 17****บริการพื้นฐาน**

- 1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนให้บริการรับฝาก ส่งต่อ ขนส่งและนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์
- 2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุเฉพาะเอกสาร หมายถึง
 - 2.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนและไปรษณีย์ภัณฑ์ไม่เร่งด่วน น้ำหนักไม่เกิน 2 กิโลกรัม
 - 2.2 จดหมาย ไปรษณีย์บัตร และซองตีพิมพ์ น้ำหนักไม่เกิน 2 กิโลกรัม
 - 2.3 สิ่งของสำหรับคนตาบอด น้ำหนักไม่เกิน 7 กิโลกรัม
 - 2.4 ถุงพิเศษที่บรรจุหนังสือพิมพ์ วารสาร หนังสือ และเอกสารที่ตีพิมพ์ในลักษณะเดียวกันซึ่งส่งถึงผู้รับรายเดียวกัน ณ ที่อยู่เดียวกันให้เรียกว่า "ถุงเอ็ม" (M bags) น้ำหนักไม่เกิน 30 กิโลกรัม
- 3 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุสิ่งของ หมายถึง
 - 3.1 พัสดุย่อยเร่งด่วนและพัสดุย่อยไม่เร่งด่วน น้ำหนักไม่เกิน 2 กิโลกรัม
- 4 สามารถจัดแบ่งประเภทของไปรษณีย์ภัณฑ์ได้ทั้งตามความเร็วของการปฏิบัติการต่อไปรษณีย์ภัณฑ์และตามสิ่งบรรจุภายในของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามที่ได้กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 5 ภายในขอบเขตของระบบการจัดแบ่งประเภทที่อ้างถึงในวรรค 4 อาจจัดแบ่งประเภทของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามขนาดเป็นจดหมายขนาดเล็ก (P) จดหมายขนาดใหญ่ (G) จดหมายขนาดพิเศษ (E)⁴ หรือพัสดุย่อย (E) ขนาดและน้ำหนักมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 6 อาจกำหนดน้ำหนักเกินกว่าที่ได้ระบุในวรรค 2 ไว้เป็นทางเลือกสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์บางชนิดตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 7 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนได้ให้บริการรับฝาก ส่งต่อ ขนส่งและนำจ่ายสิ่งของที่เป็นพัสดุไปรษณีย์น้ำหนักไม่เกิน 20 กิโลกรัม
- 8 อาจกำหนดน้ำหนักเกินกว่า 20 กิโลกรัม ไว้เป็นทางเลือกสำหรับสิ่งของที่เป็นพัสดุไปรษณีย์ตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ

⁴ จดหมายขนาดพิเศษ (bulky letters - E) หมายถึง ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ขนาดและน้ำหนักไม่จัดอยู่ในประเภทของจดหมายขนาดเล็ก (P) และจดหมายขนาดใหญ่ (G) (ผู้แปล)

มาตรา 18

บริการเสริม

- 1 ประเทศสมาชิกต้องดำเนินการเพื่อให้มั่นใจว่าได้จัดให้มีบริการเสริมภาคบังคับดังต่อไปนี้
 - 1.1 บริการลงทะเบียนสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนขาออกและไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศ
 - 1.2 บริการลงทะเบียนสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนขาเข้าทั้งหมด
- 2 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนอาจจัดให้มีบริการเสริมที่เป็นทางเลือกระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ได้ตกลงให้บริการดังนี้
 - 2.1 บริการรับประกันสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุ
 - 2.2 บริการไปรษณีย์เก็บเงินปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุ
 - 2.3 บริการนำจ่ายที่สามารถติดตามตรวจสอบสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์
 - 2.4 การนำจ่ายเฉพาะตัวผู้รับสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนและไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกัน
 - 2.5 บริการนำจ่ายที่ไม่เรียกเก็บค่าธรรมเนียมและภาษีอากรสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุ
 - 2.6 บริการพัสดุที่แตกหักง่ายและเทอะทะ
 - 2.7 บริการคอนชายนัมเบอร์สำหรับสิ่งของที่รวบรวมจากผู้ฝากส่งรายหนึ่งเพื่อส่งไปยังต่างประเทศ
 - 2.8 บริการส่งคืนสินค้าซึ่งเป็นการส่งคืนสินค้าจากผู้รับไปยังผู้ขายสินค้าต้นทางโดยการอนุญาตของผู้ขายสินค้าต้นทางนั้น
- 3 บริการเสริมสามประเภทดังต่อไปนี้มีส่วนที่เป็นทั้งบริการภาคบังคับและบริการทางเลือก
 - 3.1 บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศ (IBRS) ซึ่งโดยพื้นฐานถือเป็นบริการทางเลือก อย่างไรก็ตามประเทศสมาชิกทั้งหมดหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนต้องให้บริการ "ส่งกลับ" สำหรับ IBRS
 - 3.2 วิทยุบัตรซึ่งสามารถนำมาแลกเปลี่ยนได้ในประเทศสมาชิก อย่างไรก็ตามการจำหน่ายวิทยุบัตรให้ถือเป็นทางเลือก
 - 3.3 บริการตอบรับสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุ และสิ่งของรับประกัน ประเทศสมาชิกทั้งหมดหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนต้องยอมรับบริการตอบรับขาเข้า อย่างไรก็ตามการให้บริการตอบรับขาออกให้ถือเป็นทางเลือก
- 4 รายละเอียดของบริการและค่าธรรมเนียมมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 5 ในกรณีที่มีการเรียกเก็บค่าธรรมเนียมพิเศษสำหรับบริการข้างท้ายนี้สำหรับบริการในประเทศ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายมีสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในอัตราเดียวกันสำหรับสิ่งของระหว่างประเทศตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
 - 5.1 การนำจ่ายพัสดุย่อยที่มีน้ำหนักเกิน 500 กรัม
 - 5.2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งภายหลังเวลาสุดท้ายที่กำหนดให้ฝากส่ง
 - 5.3 สิ่งของที่ฝากส่งนอกเวลาให้บริการที่เคาน์เตอร์ตามปกติ
 - 5.4 การรับฝาก ณ ที่อยู่ของผู้ฝากส่ง
 - 5.5 การขอลงคืนไปรษณีย์ภัณฑ์นอกเวลาให้บริการที่เคาน์เตอร์ตามปกติ
 - 5.6 ไปรษณีย์รอจ่าย
 - 5.7 การเก็บรักษาไปรษณีย์ภัณฑ์ที่มีน้ำหนักเกิน 500 กรัม (ยกเว้นสิ่งของสำหรับคนตาบอด) และพัสดุ

- 5.8 การนำจ่ายพัสดุตามคำร้องขอของผู้รับภายหลังได้รับใบแจ้งให้ไปรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์
- 5.9 การครอบคลุมความเสี่ยงจากเหตุสุดวิสัย
- 5.10 การนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์นอกเวลาให้บริการที่เคาน์เตอร์ตามปกติ

หมวด 5

สิ่งของต้องห้ามและเรื่องเกี่ยวกับศุลกากร

มาตรา 19

สิ่งของที่ไม่รับฝาก สิ่งของต้องห้าม

- 1 ข้อกำหนดทั่วไป
 - 1.1 สิ่งของที่มีคุณสมบัติไม่ครบถ้วนตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติไม่สามารถรับฝากได้ สิ่งของที่ฝากส่งโดยมีเจตนาเพื่อส่งเสริมให้มีการกระทำโดยมิชอบหรือจงใจหลีกเลี่ยงการชำระค่าธรรมเนียมเต็มจำนวนไม่สามารถรับฝากได้
 - 1.2 ข้อยกเว้นของสิ่งของต้องห้ามที่ระบุในมาตรานี้มีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
 - 1.3 ประเทศสมาชิกทั้งหมดหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของตนทั้งหมดมีสิทธิ์เพิ่มรายการสิ่งของต้องห้ามจากที่กำหนดในมาตรานี้ซึ่งอาจมีผลใช้บังคับโดยทันทีที่มีการผนวกไว้ในประมวลข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง
- 2 สิ่งของต้องห้ามฝากส่งทุกประเภท
 - 2.1 ห้ามใส่สิ่งของต่าง ๆ ที่อ้างถึงข้างท้ายนี้ในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท
 - 2.1.1 สิ่งเสพติดและวัตถุออกฤทธิ์ต่อจิตประสาทที่คณะกรรมการควบคุมสิ่งเสพติดระหว่างประเทศกำหนด หรือยาอื่น ๆ ที่ผิดกฎหมายหรือไม่ได้รับอนุญาตและถือเป็นสิ่งของต้องห้ามในประเทศปลายทาง
 - 2.1.2 สิ่งลามกอนาจารหรือผิดศีลธรรม
 - 2.1.3 สิ่งของปลอมแปลงและลอกเลียนแบบโดยละเมิดลิขสิทธิ์
 - 2.1.4 สิ่งของอื่น ๆ ซึ่งเป็นสิ่งของต้องห้ามนำเข้าหรือเผยแพร่ในประเทศปลายทาง
 - 2.1.5 สิ่งของซึ่งโดยลักษณะหรือการหุ้มห่ออาจก่อให้เกิดอันตรายแก่เจ้าหน้าที่หรือสาธารณชนทั่วไปหรืออาจทำให้สิ่งของอื่น ๆ หรืออุปกรณ์ไปรษณีย์ หรือทรัพย์สินของบุคคลที่สามเปราะเปื้อน หรือเสียหาย
 - 2.1.6 เอกสารซึ่งมีลักษณะเป็นข่าวสารส่วนตัวซึ่งแลกเปลี่ยนระหว่างบุคคลอื่นที่นอกเหนือจากผู้ฝากส่งและผู้รับหรือบุคคลที่อาศัยอยู่กับผู้ฝากส่งและผู้รับ
- 3 สิ่งของอันตราย
 - 3.1 ห้ามใส่สิ่งของอันตรายตามที่ระบุไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท
 - 3.2 ห้ามใส่สิ่งเทียมและอุปกรณ์ระเบิดที่ไม่มีแรงระเบิดและอาวุธยุทธโศปกรณ์ทางทหารรวมทั้งระเบิดเทียมที่ไม่มีแรงระเบิด ปลอกกระสุนที่ไม่มีแรงระเบิดและสิ่งทีคล้ายคลึงกันในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท

- 3.3 กรณียกเว้น อาจยอมให้รับฝากสิ่งของอันตรายระหว่างประเทศสมาชิกที่ได้ประกาศความพร้อมในการรับฝากสิ่งของดังกล่าวไม่ว่าจะเป็นการให้บริการทั้งสองฝ่ายหรือฝ่ายเดียว โดยมีเงื่อนไขว่าต้องเป็นไปตามกฎและระเบียบปฏิบัติด้านการขนส่งทั้งในและระหว่างประเทศ
- 4 สัตว์มีชีวิต
- 4.1 ห้ามฝากส่งสัตว์มีชีวิตในสิ่งของที่ฝากส่งทุกประเภท
- 4.2 ยกเว้นสิ่งต่อไปนี้สามารถรับฝากได้เป็นไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ไม่ใช่สิ่งของรับประกัน
- 4.2.1 ผึ้ง ปลิง และตัวไหม
- 4.2.2 ตัวเบียนและตัวห้ำที่ใช้สำหรับควบคุมการแพร่ขยายพันธุ์ของแมลงมีพิษและที่แลกเปลี่ยนกันระหว่างสถาบันที่ทางการรับรองแล้ว
- 4.2.3 แมลงหวี่ในวงศ์ "Drosophilidae" สำหรับการวิจัยทางชีวการแพทย์ที่แลกเปลี่ยนกันระหว่างสถาบันที่ทางการรับรองแล้ว
- 4.3 ยกเว้นสิ่งต่อไปนี้สามารถรับฝากเป็นพัสดุได้
- 4.3.1 สัตว์มีชีวิตซึ่งได้รับอนุญาตให้ขนส่งทางไปรษณีย์ได้ตามระเบียบปฏิบัติไปรษณีย์และ/หรือกฎหมายภายในประเทศของประเทศที่เกี่ยวข้อง
- 5 การใส่จดหมายโต้ตอบในพัสดุ
- 5.1 ห้ามใส่สิ่งของที่ระบุไว้ข้างท้ายนี้ในพัสดุไปรษณีย์
- 5.1.1 จดหมายโต้ตอบยกเว้นเอกสารแจ้งหมายเหตุที่แลกเปลี่ยนระหว่างบุคคลอื่นที่นอกเหนือจากผู้ฝากส่งและผู้รับหรือบุคคลที่อาศัยอยู่กับผู้ฝากส่งและผู้รับ
- 6 เหยื่อพิษ ระเบิด และของมีค่าอื่นๆ
- 6.1 ห้ามใส่เหยื่อพิษ ระเบิด ทรานซีสเตอร์ 5 หรือทรานซีสเตอร์หลักทรพย์ใดๆ ที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอย หรือของมีค่าอื่นๆ ในสิ่งของต่อไปนี้
- 6.1.1 ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ไม่รับประกัน
- 6.1.1.1 อย่างไรก็ตามหากกฎหมายภายในประเทศของประเทศต้นทางและปลายทางอนุญาต อาจจัดส่งสิ่งของดังกล่าวในซองที่ปิดผนึกเป็นไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน
- 6.1.2 พัสดุที่ไม่รับประกัน ยกเว้นที่ได้รับอนุญาตตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศต้นทางและปลายทาง
- 6.1.3 พัสดุที่ไม่รับประกันที่แลกเปลี่ยนระหว่างสองประเทศซึ่งยอมรับประกันพัสดุรับประกัน
- 6.1.3.1 นอกจากนั้นประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายใดๆ อาจห้ามการบรรจุทองคำแท่งในพัสดุรับประกันหรือไม่รับประกันซึ่งส่งจากหรือส่งถึงดินแดนของตน หรือส่งแบบปิดถุงผ่านดินแดนของตน ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจจำกัดมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งของเหล่านี้

⁵ ทรานซีสเตอร์แทนตัวเงิน หมายถึง ตัวแลกเงิน ตัวสัญญาใช้เงิน เช็ค และเอกสารที่มีค่าแทนตัวเงิน เป็นต้น (ผู้แปล)

- 7 ของตีพิมพ์และสิ่งของสำหรับคนตาบอด
- 7.1 ต้องไม่มีข้อความหรือบรรจุสิ่งของใดๆ ที่เป็นจดหมายโต้ตอบ
- 7.2 ต้องไม่บรรจุดวงตราไปรษณียากรหรือรูปแบบการชำระค่าไปรษณียากรใดๆ ไม่ว่าจะได้รับการประทับตราขีดฆ่าแล้วหรือไม่ หรือบรรจุเอกสารที่มีค่าแทนตัวเงินใด ๆ ยกเว้นสิ่งของที่แนบเป็นบัตร ชอง หรือเครื่องหุ้มห่อที่พิมพ์ที่อยู่ของผู้ฝากส่งหรือตัวแทนของผู้ฝากส่งในประเทศที่ฝากส่งหรือปลายทางของสิ่งของซึ่งได้ชำระค่าไปรษณียากรสำหรับการส่งคืนไว้เรียบร้อยแล้ว
- 8 การปฏิบัติต่อสิ่งของที่รับฝากไว้ผิด
- 8.1 การปฏิบัติต่อสิ่งของที่รับฝากไว้ผิดมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ อย่างไรก็ตามต้องไม่ส่งสิ่งของซึ่งบรรจุสิ่งที่ย่างถึงใน 2.1.1, 2.1.2, 3.1 และ 3.2 ต่อบังคับปลายทางนำจ่ายให้แก่ผู้รับหรือส่งคืนต้นทางไม่ว่าสถานการณ์ใด ทั้งนี้ กรณีพบสิ่งของที่ย่างถึงใน 2.1.1 ในขั้นตอนการส่งผ่านต้องดำเนินการต่อสิ่งของเหล่านี้ตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศที่ส่งผ่าน กรณีพบสิ่งของที่ย่างถึงใน 3.1 และ 3.2 ระหว่างการขนส่ง ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เกี่ยวข้องมีสิทธินำสิ่งของดังกล่าวออกจากห่อซองและทำลาย จากนั้นผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจส่งต่อสิ่งของที่เหลือไปปลายทางพร้อมด้วยข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับการทำลายสิ่งของที่ไม่สามารถรับฝากได้

มาตรา 20

การควบคุมทางศุลกากร ภาษีศุลกากรและค่าธรรมเนียมอื่น

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางและปลายทางมีสิทธิส่งมอบสิ่งของเพื่อผ่านการควบคุมทางศุลกากรตามกฎหมายของประเทศนั้น
- 2 สิ่งของที่ผ่านการควบคุมทางศุลกากรอาจเสียค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากร โดยใช้อัตราแนวทางที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรนี้จะเรียกเก็บเฉพาะสิ่งของที่ผ่านพิธีการศุลกากร และเสียภาษีศุลกากรหรือค่าธรรมเนียมอื่นในลักษณะเดียวกัน
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ได้รับมอบอำนาจให้นำสิ่งของผ่านพิธีการศุลกากรในฐานะตัวแทนของลูกค้า ไม่ว่าจะในนามของลูกค้าหรือในนามของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางอาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการผ่านพิธีการศุลกากรตามค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงจากลูกค้าได้ ค่าธรรมเนียมนี้อาจเรียกเก็บจากสิ่งของทั้งหมดที่สำแดงต่อศุลกากรตามกฎหมายภายในประเทศซึ่งรวมถึงสิ่งของที่ได้รับยกเว้นภาษีศุลกากรด้วย ทั้งนี้ ต้องแจ้งค่าธรรมเนียมที่ต้องชำระให้ลูกค้าทราบล่วงหน้า
- 4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายมีสิทธิเรียกเก็บภาษีศุลกากรและค่าธรรมเนียมอื่นที่อาจมีขึ้นจากผู้ฝากส่งหรือผู้รับสิ่งของเหล่านั้นได้แล้วแต่กรณี

หมวด 6**ความรับผิด****มาตรา 21****การสอบสวน**

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายต้องรับเรื่องสอบสวนที่เกี่ยวกับพัสดุ หรือไปรษณีย์ภัณฑ์ ลงทะเบียน หรือสิ่งของรับประกันที่ฝากส่งในบริการของตนหรือของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่น โดยมีเงื่อนไขว่าผู้ให้บริการได้ยื่นเรื่องสอบสวนภายในกำหนดเวลาหกเดือนนับถัดจากวันที่ฝากส่งสิ่งของ การจัดส่งและดำเนินการเรื่องสอบสวนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องกระทำตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ทั้งนี้ ระยะเวลาหกเดือนดังกล่าวหมายถึงการติดต่อระหว่างผู้สอบสวนและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายและต้องไม่รวมระยะเวลาในการจัดส่งเรื่องสอบสวนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
- 2 การสอบสวนต้องไม่เสียค่าธรรมเนียม อย่างไรก็ตามหากมีการร้องขอให้จัดส่งแบบสอบสวนโดยทางบริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษ โดยหลักการแล้วผู้ร้องขอต้องเป็นผู้รับภาระค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมที่เกิดขึ้น

มาตรา 22**ความรับผิดของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย การชดใช้ค่าเสียหาย**

- 1 ข้อกำหนดทั่วไป
 - 1.1 ยกเว้นกรณีที่กำหนดไว้ในมาตรา 23 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องรับผิดชอบกรณีต่อไปนี้
 - 1.1.1 การสูญหาย การถูกลักลวง หรือการเสียหายของไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุธรรมดา (ยกเว้นพัสดุประเภทนำจ่ายแบบอีคอมเมิร์ซ (พัสดุ ECOMPRO) ซึ่งมีการระบุข้อกำหนดรายละเอียดไว้ในระเบียบปฏิบัติ) และสิ่งของรับประกัน
 - 1.1.2 การส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน สิ่งของรับประกัน และพัสดุธรรมดา โดยไม่ระบุนามเหตุขัดข้องในการนำจ่าย
 - 1.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบต่อสิ่งของอื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ใน 1.1.1 และ 1.1.2 รวมทั้งไม่ต้องรับผิดชอบต่อพัสดุ ECOMPRO
 - 1.3 หากเป็นกรณีอื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในอนุสัญญานี้ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิด
 - 1.4 หากไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน พัสดุธรรมดา และสิ่งของรับประกันสูญหายหรือเสียหายทั้งหมดอันเนื่องมาจากเหตุสุดวิสัยซึ่งไม่มีการชดใช้ค่าเสียหาย ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับค่าไปรษณีย์การที่ชำระสำหรับการฝากส่งสิ่งของดังกล่าวคืน ยกเว้นค่ารับประกัน
 - 1.5 จำนวนเงินที่จ่ายเพื่อชดใช้ค่าเสียหายต้องไม่เกินจำนวนเงินที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติ
 - 1.6 ในกรณีของความรับผิด ไม่ให้นำความเสียหายทางอ้อม การขาดผลประโยชน์ หรือความเสียหายทางจิตใจมาพิจารณาจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหาย

- 1.7 ข้อกำหนดทั้งหมดที่เกี่ยวกับความรับผิดชอบของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องถือปฏิบัติอย่างเคร่งครัด มีผลผูกพัน และครบถ้วนสมบูรณ์ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบกว่าขอบเขตที่กำหนดไว้ในอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติไม่ว่ากรณีใดก็ตามแม้แต่กรณีความผิดร้ายแรง
- 2 ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน
- 2.1 ในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนสูญหาย ถูกลักลวงทั้งหมดหรือเสียหายทั้งหมด ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดเชยค่าเสียหายตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ หากผู้ฝากส่งเรียกร้องจำนวนเงินต่ำกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจจ่ายเงินตามจำนวนที่ต่ำกว่าและต้องได้รับเงินชดเชยคืนในหลักเกณฑ์เดียวกันจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง
- 2.2 ในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนถูกลักลวงบางส่วนหรือเสียหายบางส่วน ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดเชยค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งที่ถูกลักลวงหรือเสียหาย
- 3 พัสดุธรรมดา
- 3.1 ในกรณีที่พัสดุสูญหาย ถูกลักลวงทั้งหมด หรือเสียหายทั้งหมด ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดเชยค่าเสียหายตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ หากผู้ฝากส่งเรียกร้องจำนวนเงินต่ำกว่าจำนวนที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจจ่ายเงินตามจำนวนที่ต่ำกว่าและต้องได้รับเงินชดเชยคืนในหลักเกณฑ์เดียวกันจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอื่นที่เกี่ยวข้อง
- 3.2 ในกรณีที่พัสดุถูกลักลวงบางส่วนหรือเสียหายบางส่วน ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดเชยค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งที่ถูกลักลวงหรือเสียหาย
- 3.3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจตกลงกันทั้งสองฝ่ายที่จะใช้อัตราต่อชิ้นตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติโดยไม่คำนึงถึงน้ำหนัก
- 4 สิ่งของรับประกัน
- 4.1 ในกรณีที่สิ่งของรับประกันสูญหาย ถูกลักลวงทั้งหมดหรือเสียหายทั้งหมด ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดเชยค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับวงเงินรับประกันที่กำหนดไว้เป็น SDR
- 4.2 ในกรณีที่สิ่งของรับประกันถูกลักลวงบางส่วนหรือเสียหายบางส่วน ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับเงินชดเชยค่าเสียหายซึ่งโดยหลักการแล้วจะต้องสอดคล้องกับมูลค่าที่แท้จริงของสิ่งที่ถูกลักลวงหรือเสียหาย อย่างไรก็ตามไม่ว่าในกรณีใดจำนวนเงินชดเชยค่าเสียหายดังกล่าวจะต้องไม่เกินวงเงินรับประกันที่กำหนดไว้เป็น SDR
- 5 ในกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนหรือรับประกันถูกส่งคืนโดยไม่ระบุหมายเหตุชัดเจนในการนำจ่าย ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับคืนค่าไปรษณีย์ากรสำหรับการฝากส่งสิ่งของดังกล่าวเท่านั้น
- 6 ในกรณีที่พัสดุถูกส่งคืนโดยไม่ระบุหมายเหตุชัดเจนในการนำจ่าย ผู้ฝากส่งมีสิทธิได้รับคืนค่าไปรษณีย์ากรที่ผู้ฝากส่งได้ชำระไว้สำหรับการฝากส่งพัสดุในประเทศต้นทางและค่าใช้จ่ายที่เกิดจากการส่งคืนพัสดุจากประเทศปลายทาง

- 7 ในกรณีที่ระบุไว้ใน 2, 3 และ 4 ต้องคำนวณเงินชดใช้ค่าเสียหายตามราคาปัจจุบันของสิ่งของหรือสินค้าประเภทเดียวกัน ณ เวลาและสถานที่ที่รับฝากเพื่อการขนส่งแล้วแปลงให้เป็นหน่วย SDR หากไม่สามารถหาราคาปัจจุบันได้ ให้คำนวณเงินชดใช้ค่าเสียหายตามมูลค่าปกติของสิ่งของหรือสินค้าซึ่งประเมินบนหลักเกณฑ์เดียวกัน
- 8 กรณีที่เป็นการชดใช้ค่าเสียหายเนื่องจากการสูญหาย ถูกลักล้วงทั้งหมด หรือเสียหายทั้งหมดของไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียน พัสดุธรรมดา หรือสิ่งของรับประกัน ผู้ฝากส่งหรือผู้รับแล้วแต่กรณีมีสิทธิได้รับคืนค่าไปรษณียากรและค่าธรรมเนียมอื่นที่ชำระสำหรับการฝากส่งสิ่งของดังกล่าว ยกเว้นค่าลงทะเลเบียนหรือค่ารับประกัน ให้ใช้บังคับข้อกำหนดเดียวกันนี้กับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียน พัสดุธรรมดา หรือสิ่งของรับประกันที่ผู้รับปฏิเสธการรับอันเนื่องมาจากสภาพของสิ่งของดังกล่าวไม่เรียบร้อยในกรณีเกี่ยวข้องกับควมรับผิดชอบของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
- 9 แม้จะมีกำหนดไว้ใน 2, 3 และ 4 ผู้รับมีสิทธิได้รับเงินชดใช้ค่าเสียหายสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียน พัสดุธรรมดา หรือสิ่งของรับประกันที่ถูกลักล้วง เสียหาย หรือสูญหาย หากผู้ฝากส่งโอนสิทธิของตนให้แก่ผู้รับเป็นลายลักษณ์อักษร ไม่จำเป็นต้องทำการโอนสิทธิในกรณีที่ผู้ฝากส่งและผู้รับเป็นรายเดียวกัน
- 10 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางสามารถเลือกจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนและพัสดุไม่รับประกันให้แก่ผู้ฝากส่งในประเทศของตนตามที่กฎหมายภายในประเทศได้กำหนดไว้ โดยมีเงื่อนไขว่าเงินชดใช้ค่าเสียหายดังกล่าวต้องไม่ต่ำกว่าจำนวนเงินที่กำหนดไว้ใน 2.1 และ 3.1 ให้ใช้บังคับข้อกำหนดเดียวกันนี้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางในกรณีที่ต้องจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้รับ อย่างไรก็ตามจำนวนเงินที่กำหนดไว้ใน 2.1 และ 3.1 จะยังมีผลใช้บังคับดังนี้
- 10.1 ในกรณีของการเรียกเงินคืนจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายผู้รับผิดชอบ หรือ
- 10.2 ถ้าผู้ฝากส่งโอนสิทธิของตนให้แก่ผู้รับ
- 11 ไม่สามารถทำข้อสงวนเกี่ยวกับการพินกำหนดเวลาการสอบสวนและการจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย รวมทั้งระยะเวลาและเงื่อนไขต่างๆ ที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติได้ ยกเว้นในกรณีที่เป็นข้อตกลงทวิภาคี

มาตรา 23

การพ้นจากความรับผิดชอบของประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย

- 1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายย่อมพ้นจากความรับผิดชอบต่อไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียน พัสดุ และสิ่งของรับประกันซึ่งได้นำจ่ายแล้วตามเงื่อนไขสำหรับสิ่งของประเภทเดียวกันที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติของตน อย่างไรก็ตามความรับผิดชอบยังคงอยู่ในกรณีดังต่อไปนี้
- 1.1 เมื่อพบว่าสิ่งของนั้นถูกลักล้วงหรือเสียหายไม่ว่าก่อนหรือขณะนำจ่าย
- 1.2 หากระเบียบปฏิบัติภายในประเทศอนุญาตไว้ เมื่อผู้รับหรือผู้ฝากส่งในกรณีสิ่งของถูกส่งคืนต้นทางได้หักทวงในขณะรับมอบสิ่งของที่ถูกลักล้วงหรือเสียหายนั้น
- 1.3 หากระเบียบปฏิบัติภายในประเทศอนุญาตไว้ เมื่อได้นำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนไว้ในตู้รับไปรษณีย์ภัณฑ์ของผู้รับแล้วและผู้รับแจ้งว่ายังไม่ได้รับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนดังกล่าว

- 1.4 เมื่อผู้รับหรือผู้ฝากส่งในกรณีของการส่งคืนต้นทางได้หักทวงโดยไม่ล่าช้าต่อผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ได้นำจ่ายว่าพัสดุหรือสิ่งของรับประกันของตนถูกลักลวงหรือเสียหายถึงแม้สิ่งของดังกล่าวจะได้นำจ่ายอย่างถูกต้องแล้ว ทั้งนี้ ผู้หักทวงต้องแสดงหลักฐานว่าการถูกลักลวงหรือเสียหายนั้นไม่ได้เกิดขึ้นภายหลังจากนำจ่ายให้ตีความคำว่า "โดยไม่ล่าช้า" ตามกฎหมายภายในประเทศ
- 2 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบต่อกรณีต่อไปนี้
- 2.1 กรณีเหตุสุดวิสัยตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 18.5.9
- 2.2 เมื่อประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่สามารถหาหลักฐานเกี่ยวข้องกับสิ่งของนั้นได้เนื่องจากเอกสารทางการถูกทำลายโดยเหตุสุดวิสัย เว้นแต่จะได้มีการพิสูจน์ความรับผิดชอบของประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไว้เป็นอย่างอื่น
- 2.3 เมื่อการสูญหายหรือการเสียหายนั้นเกิดจากความผิดหรือการละเลยของผู้ฝากส่งหรือเกิดจากลักษณะของสิ่งบรรจุภายใน
- 2.4 เมื่อสิ่งของนั้นเป็นสิ่งของต้องห้ามตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 19
- 2.5 เมื่อสิ่งของถูกยึดตามกฎหมายภายในประเทศของประเทศปลายทางตามที่ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศนั้นได้แจ้งให้ทราบ
- 2.6 ในกรณีสิ่งของรับประกันที่ได้แจ้งขอรับประกันโดยทุจริตเกินกว่ามูลค่าที่แท้จริงของสิ่งบรรจุภายใน
- 2.7 เมื่อผู้ฝากส่งไม่ได้ขอสอบสวนภายในระยะเวลาหกเดือนนับถัดจากวันที่ฝากส่ง
- 2.8 เมื่อเป็นพัสดุของเซลยศึกหรือพลเรือนที่ถูกกักกัน
- 2.9 เมื่อผู้ฝากส่งแสดงพฤติกรรมอันน่าสงสัยว่ามีเจตนาฉ้อโกงเพื่อขอรับเงินชดใช้ค่าเสียหาย
- 3 ประเทศสมาชิกและผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายไม่ต้องรับผิดชอบต่อแจ้งศุลกากรไม่ว่าเอกสารดังกล่าวถูกจัดทำขึ้นในรูปแบบใดก็ตาม หรือไม่ต้องรับผิดชอบต่อการวินิจฉัยของศุลกากรเกี่ยวกับการตรวจสอบสิ่งของที่ผ่านการควบคุมทางศุลกากร

มาตรา 24

ความรับผิดชอบของผู้ฝากส่ง

- 1 ผู้ฝากส่งสิ่งของต้องรับผิดชอบต่อการบาดเจ็บที่เกิดขึ้นกับเจ้าหน้าที่ไปรษณีย์และความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้นกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ชั้นอื่นและอุปกรณ์ไปรษณีย์อันเนื่องมาจากการฝากส่งสิ่งของต้องห้ามในการขนส่ง หรือจากการไม่ปฏิบัติตามเงื่อนไขของการฝากส่ง
- 2 ในกรณีที่เกิดความเสียหายแก่สิ่งของส่งทางไปรษณีย์ชั้นอื่น ผู้ฝากส่งต้องรับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นของสิ่งของแต่ละชั้นภายในขอบเขตเดียวกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
- 3 ผู้ฝากส่งยังคงต้องรับผิดชอบแม้ว่าที่ทำการที่รับฝากได้รับฝากสิ่งของดังกล่าวไว้แล้ว
- 4 อย่างไรก็ตามหากผู้ฝากส่งปฏิบัติตามเงื่อนไขของการฝากส่งแล้ว ผู้ฝากส่งย่อมพ้นจากความรับผิดชอบในกรณีที่เป็นการผิดพลาด หรือเกิดจากการละเลยของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย หรือผู้ขนส่งในการปฏิบัติต่อสิ่งของภายหลังจากที่ได้รับสิ่งของนั้นแล้ว

มาตรา 25**การจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหาย**

- 1 ภายใต้บังคับแห่งสิทธิในการเรียกเงินคืนจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่รับผิดชอบ ภาระในการจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายและการจ่ายคืนค่าไปรษณียากรและค่าธรรมเนียมจะตกอยู่กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทาง หรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทาง
- 2 ผู้ฝากส่งอาจโอนสิทธิการรับเงินชดใช้ค่าเสียหายให้แก่ผู้รับได้ ผู้ฝากส่งหรือผู้รับกรณีเป็นผู้ได้รับการโอนสิทธิอาจมอบอำนาจให้บุคคลที่สามรับเงินชดใช้ค่าเสียหายหากกฎหมายภายในประเทศได้อนุญาตไว้

มาตรา 26**การเรียกเงินชดใช้ค่าเสียหายคืนจากผู้ฝากส่งหรือผู้รับ**

- 1 หากภายหลังจากการจ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายไปแล้วได้พบไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเล เบียด พัดดูหรือสิ่งของรับประกัน หรือสิ่งบรรจุภายในบางส่วนที่ก่อนหน้านี้ได้สูญหายไป ผู้ฝากส่งหรือผู้รับแล้วแต่กรณีต้องได้รับแจ้งให้ปรับสิ่งของได้ภายในระยะเวลาสามเดือนโดยคืนเงินชดใช้ค่าเสียหายเท่ากับจำนวนเงินที่ได้รับไป ในขณะที่เดียวกันก็ต้องได้รับการสอบถามว่าจะต้องนำจ่ายสิ่งของนั้นให้แก่ผู้ใด หากมีการปฏิเสธหรือไม่ได้รับคำตอบภายในระยะเวลาที่กำหนด ให้ปฏิบัติตามวิธีเดียวกันนี้กับผู้รับหรือผู้ฝากส่งแล้วแต่กรณีโดยให้บุคคลนั้นมีระยะเวลาเท่ากันในการให้คำตอบ
- 2 ถ้าผู้ฝากส่งและผู้รับปฏิเสธที่จะรับสิ่งของนั้นหรือไม่ตอบกลับภายในระยะเวลาที่กำหนดในวรรค 1 สิ่งของดังกล่าวต้องตกเป็นกรรมสิทธิ์ของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายหนึ่งหรือหลายรายซึ่งเป็นผู้จ่ายเงินชดใช้ค่าเสียหายแล้วแต่กรณี
- 3 ในกรณีที่ค้นพบสิ่งของรับประกันภายหลังและพบว่าสิ่งบรรจุภายในนั้นมีมูลค่าต่ำกว่าเงินชดใช้ค่าเสียหายที่จ่ายไป ผู้ฝากส่งหรือผู้รับแล้วแต่กรณีต้องคืนเงินชดใช้ค่าเสียหายตามจำนวนเงินที่ได้รับไปเพื่อรับสิ่งของรับประกันนั้นคืนโดยไม่กระทบต่อผลสืบเนื่องจากการขอรับประกันโดยทุจริต

หมวด 7**การชำระค่าตอบแทน****ก. ค่าทำการผ่าน****มาตรา 27****ค่าทำการผ่าน**

- 1 ฤงไปรษณีย์ที่ส่งแบบส่งฤงผ่านและสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่ส่งแบบปิดฤงผ่านที่แลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายสองรายหรือระหว่างที่ทำการสองแห่งของประเทศสมาชิกเดียวกันโดยใช้บริการของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายเดียวหรือหลายราย (บริการของบุคคลที่สาม) ต้องชำระค่าทำการผ่านเพื่อเป็นค่าตอบแทนสำหรับการให้บริการส่งผ่านทางบก ทางทะเล และทางอากาศ ให้หลักการนี้มาใช้บังคับกับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่ส่งผิดปลายทางหรือฤงไปรษณีย์ที่พลัดออกนอกเส้นทางด้วย

ข. ค่าทำการปลายทาง

มาตรา 28

ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดทั่วไป

- 1 ตามข้อยกเว้นที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายที่ได้รับไปรษณีย์ภัณฑ์จากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอีกรายหนึ่งมีสิทธิเรียกเก็บค่าตอบแทนสำหรับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในการดำเนินการต่อไปรษณีย์ภัณฑ์ระหว่างประเทศที่ได้รับจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่จัดส่ง
- 2 ในการใช้บังคับข้อกำหนดเกี่ยวกับการชำระค่าทำการปลายทางของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายให้จัดแบ่งประเทศและดินแดนให้สอดคล้องกับรายชื่อที่ปรากฏในข้อมติ C 7/2016 ซึ่งที่ประชุมใหญ่ได้กำหนดขึ้นเพื่อวัตถุประสงค์นี้ ดังนี้
 - 2.1 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 (กลุ่ม I)
 - 2.2 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 (กลุ่ม II)
 - 2.3 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2016 (กลุ่ม III)
 - 2.4 ประเทศและดินแดนที่อยู่ใน Transitional System (กลุ่ม IV)
- 3 ข้อกำหนดของอนุสัญญาฉบับปัจจุบันเกี่ยวกับการชำระค่าทำการปลายทางถือเป็นการเตรียมที่จะปรับเปลี่ยนไปสู่ระบบการชำระค่าทำการปลายทางที่เป็นอัตราเฉพาะของแต่ละประเทศเมื่อสิ้นสุดระยะเวลาการปรับเปลี่ยน
- 4 การเข้าไปใช้บริการในประเทศ หลักการ Direct Access
 - 4.1 โดยหลักการ ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายแต่ละรายของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องอนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นใช้อัตราค่าบริการ ข้อกำหนดและเงื่อนไขทั้งหมดของบริการในประเทศโดยใช้เงื่อนไขเดียวกับที่ให้แก่ลูกค้าในประเทศของตน ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางจะเป็นผู้พิจารณาตัดสินว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางปฏิบัติตามข้อกำหนดและเงื่อนไขของ Direct Access หรือไม่
 - 4.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องอนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ใช้อัตราค่าบริการข้อกำหนดและเงื่อนไขของบริการในประเทศโดยใช้เงื่อนไขเดียวกับที่ให้แก่ลูกค้าในประเทศของตน
 - 4.3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่เข้าร่วมระบบ Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 อาจเลือกให้บริการโดยจำกัดจำนวนผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ขอใช้เงื่อนไขในประเทศ โดยทั้งสองฝ่ายทดลองให้บริการระหว่างกันเป็นระยะเวลาสองปี หลังจากพ้นระยะเวลาดังกล่าว ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องเลือกว่าจะยกเลิกการใช้เงื่อนไขในประเทศหรือยังคงใช้เงื่อนไขในประเทศของตนต่อไปกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทุกราย อย่างไรก็ตามหากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่เข้าร่วม Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 ร้องขอให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ใช้เงื่อนไขในประเทศก็ต้องอนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทุกรายใช้อัตราค่าบริการ ข้อกำหนดและเงื่อนไขของบริการในประเทศโดยใช้เงื่อนไขเดียวกับที่ให้แก่ลูกค้าในประเทศของตน

- 4.4 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจเลือกที่จะไม่อนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายอื่นใช้เงื่อนไขในประเทศ อย่างไรก็ตามผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายดังกล่าวอาจเลือกให้บริการโดยจำกัดจำนวนผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ขอใช้เงื่อนไข ในประเทศ โดยทั้งสองฝ่ายทดลองให้บริการระหว่างกันเป็นระยะเวลาสองปี หลังจากพ้นระยะเวลาดังกล่าวผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องเลือกว่าจะยกเลิกการใช้เงื่อนไขในประเทศหรือยังคงใช้เงื่อนไขในประเทศของตนต่อไปกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายทุกราย
- 5 การชำระค่าตอบแทนสำหรับค่าทำการปลายทางต้องอยู่บนพื้นฐานของคุณภาพของการให้บริการในประเทศปลายทาง สภาปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจในการเพิ่มค่าตอบแทนในมาตรา 29 และ 30 เพื่อสนับสนุนการเข้าร่วมระบบการตรวจสอบและให้รางวัลแก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่สามารถบรรลุเป้าหมายคุณภาพของตน นอกจากนี้สภาปฏิบัติการไปรษณีย์อาจกำหนดค่าปรับกรณีที่คุณภาพบริการต่ำกว่าที่กำหนด แต่ค่าตอบแทนต้องไม่ต่ำกว่าค่าตอบแทนขั้นต่ำที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 และ 30
- 6 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจงดเว้นการเรียกเก็บค่าตอบแทนที่กำหนดใน 1 เติมจำนวนหรือเรียกเก็บเพียงบางส่วน
- 7 ให้ถือว่าถุงเอ็มที่มีน้ำหนักน้อยกว่า 5 กิโลกรัม มีน้ำหนักเท่ากับ 5 กิโลกรัม เพื่อวัตถุประสงค์ในการชำระค่าทำการปลายทาง อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับถุงเอ็มคือ
- 7.1 0.909 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
- 7.2 0.935 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
- 7.3 0.961 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
- 7.4 0.988 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 8 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนให้ชำระเพิ่มในอัตรา 1.100 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2018 1.200 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2019 1.300 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2020 และ 1.400 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2021 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกันให้ชำระเพิ่มในอัตรา 1.400 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2018 1.500 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2019 1.600 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2020 และ 1.700 SDR ต่อชิ้น สำหรับปี ค.ศ. 2021 สภาปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจในการเพิ่มค่าตอบแทนสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียน ไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกัน และบริการพิเศษอื่นๆ ซึ่งข้อกำหนดเพิ่มเติมของบริการเหล่านี้มีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 9 สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนและไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกันที่ไม่ได้ผนึกป้ายบาร์โค้ดหรือผนึกป้ายบาร์โค้ดที่ไม่สอดคล้องกับมาตรฐานทางเทคนิค S10 ของสหภาพต้องชำระเพิ่มอีก 0.5 SDR ต่อชิ้น เว้นแต่ได้ทำความตกลงทวิภาคีระหว่างกัน
- 10 เพื่อวัตถุประสงค์ในการชำระค่าทำการปลายทาง ไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งจำนวนมากโดยผู้ฝากส่งรายเดียวกันและได้รับในเที่ยวไปรษณีย์เดียวกันหรือเที่ยวไปรษณีย์แยกกันตามข้อกำหนดที่ระบุไว้ในระเบียบปฏิบัติให้ถือเป็น "ไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก" การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากให้เป็นไปตามที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 และ 30
- 11 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจใช้ระบบอื่นในการชำระบัญชีค่าทำการปลายทางระหว่างกันได้ โดยการทำความตกลงทวิภาคีหรือพหุภาคี

- 12 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจเลือกที่จะแลกเปลี่ยนไปรษณียภัณฑ์ไม่เรงด่วนโดยตกลงใช้อัตราส่วนลดร้อยละ 10 ของค่าทำการปลายทางของไปรษณียภัณฑ์เรงด่วน
- 13 ให้นำข้อกำหนดที่ใช้บังคับระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System มาใช้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System ที่ได้แจ้งว่าประเทศตนประสงค์จะเข้าร่วม Target System สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์อาจกำหนดมาตรการในการปรับเปลี่ยนระบบไว้ในระเบียบปฏิบัติ ทั้งนี้อาจนำข้อกำหนดทั้งหมดของ Target System มาใช้บังคับกับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่อยู่ใน New Target System ที่ได้แจ้งว่าประเทศตนประสงค์จะนำข้อกำหนดทั้งหมดของ Target System มาใช้โดยไม่มีมาตรการในการปรับเปลี่ยนระบบ

มาตรา 29

ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณียภัณฑ์ระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System

- 1 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณียภัณฑ์รวมทั้งไปรษณียภัณฑ์จำนวนมากแต่ไม่รวมถึงถุงเอ็มและบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศ (IBRS) ให้กำหนดบนพื้นฐานของอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัม ซึ่งสะท้อนค่าใช้จ่ายด้านปฏิบัติการในประเทศปลายทาง ให้นำอัตราค่าบริการไปรษณียภัณฑ์เรงด่วนในประเทศซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของบริการพื้นฐานโดยทั่วถึงมาใช้เป็นฐานในการคำนวณอัตราค่าทำการปลายทาง
- 2 ให้คำนวณอัตราค่าทำการปลายทางสำหรับ Target System โดยคำนึงถึงการจัดแบ่งประเภทของไปรษณียภัณฑ์ตามขนาดหากบริการในประเทศมีการจัดแบ่งประเภทไว้ โดยให้เป็นไปตามที่กำหนดในมาตรา 17.5 ของอนุสัญญา
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่อยู่ใน Target System ต้องแลกเปลี่ยนไปรษณียภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาดตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 4 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 5 ให้แยกอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมเป็นอัตราสำหรับไปรษณียภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) และไปรษณียภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) โดยให้คำนวณอัตราดังกล่าวบนพื้นฐานของอัตราค่าบริการร้อยละ 70 สำหรับไปรษณียภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) ที่พิกัดน้ำหนัก 20 กรัม และไปรษณียภัณฑ์ขนาดใหญ่ (G) ที่พิกัดน้ำหนัก 175 กรัม ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มหรือภาษีอื่นใด สำหรับไปรษณียภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ให้คำนวณจากอัตราของไปรษณียภัณฑ์ขนาด P/G ที่พิกัดน้ำหนัก 375 กรัม ไม่รวมภาษีมูลค่าเพิ่มหรือภาษีอื่นใด
- 6 สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์ต้องกำหนดเงื่อนไขในการคำนวณอัตรา รวมถึงขั้นตอนการปฏิบัติงานการจัดทำสถิติ และการจัดทำบัญชีที่จำเป็นสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณียภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาด
- 7 อัตราที่ใช้สำหรับปริมาณงานที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ในปีนั้นต้องไม่ทำให้รายได้จากค่าทำการปลายทางเพิ่มสูงกว่าร้อยละ 13 สำหรับไปรษณียภัณฑ์ในขนาด P/G ที่น้ำหนัก 37.6 กรัม และไปรษณียภัณฑ์ขนาด E ที่น้ำหนัก 375 กรัม เมื่อเปรียบเทียบกับปีก่อนหน้านี้

- 8 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องไม่สูงกว่า
- 8.1 0.331 SDR ต่อชิ้น และ 2.585 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 8.2 0.341 SDR ต่อชิ้น และ 2.663 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 8.3 0.351 SDR ต่อชิ้น และ 2.743 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 8.4 0.362 SDR ต่อชิ้น และ 2.825 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 9 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องไม่สูงกว่า
- 9.1 0.705 SDR ต่อชิ้น และ 1.584 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 9.2 0.726 SDR ต่อชิ้น และ 1.632 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 9.3 0.748 SDR ต่อชิ้น และ 1.681 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 9.4 0.770 SDR ต่อชิ้น และ 1.731 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 10 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 หรือตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 ปี ค.ศ. 2012 และปี ค.ศ. 2016 ต้องไม่ต่ำกว่า
- 10.1 0.227 SDR ต่อชิ้น และ 1.774 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 10.2 0.233 SDR ต่อชิ้น และ 1.824 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 10.3 0.240 SDR ต่อชิ้น และ 1.875 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 10.4 0.247 SDR ต่อชิ้น และ 1.928 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 11 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 หรือตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 ปี ค.ศ. 2012 และปี ค.ศ. 2016 ต้องไม่ต่ำกว่า
- 11.1 0.485 SDR ต่อชิ้น และ 1.089 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 11.2 0.498 SDR ต่อชิ้น และ 1.120 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 11.3 0.512 SDR ต่อชิ้น และ 1.151 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 11.4 0.526 SDR ต่อชิ้น และ 1.183 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 12 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 รวมถึงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องไม่สูงกว่า
- 12.1 0.264 SDR ต่อชิ้น และ 2.064 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 12.2 0.280 SDR ต่อชิ้น และ 2.188 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 12.3 0.297 SDR ต่อชิ้น และ 2.319 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 12.4 0.315 SDR ต่อชิ้น และ 2.458 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021

- 13 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 รวมถึงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องไม่สูงกว่า
- 13.1 0.584 SDR ต่อชิ้น และ 1.313 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 13.2 0.640 SDR ต่อชิ้น และ 1.439 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 13.3 0.701 SDR ต่อชิ้น และ 1.577 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 13.4 0.770 SDR ต่อชิ้น และ 1.731 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 14 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2016 รวมถึงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 หรือตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 ต้องไม่สูงกว่า
- 14.1 0.234 SDR ต่อชิ้น และ 1.831 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 14.2 0.248 SDR ต่อชิ้น และ 1.941 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 14.3 0.263 SDR ต่อชิ้น และ 2.057 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 14.4 0.279 SDR ต่อชิ้น และ 2.180 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 15 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุย่อย (E) ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2016 รวมถึงการแลกเปลี่ยนระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 หรือตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 ต้องไม่สูงกว่า
- 15.1 0.533 SDR ต่อชิ้น และ 1.198 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 15.2 0.602 SDR ต่อชิ้น และ 1.354 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 15.3 0.680 SDR ต่อชิ้น และ 1.530 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 15.4 0.770 SDR ต่อชิ้น และ 1.731 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 16 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ต่ำกว่า 50 ตันต่อปีที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่เข้าร่วม Target System ในปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 รวมถึงระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ต้องแปลงอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมเป็นอัตรารวมต่อกิโลกรัมบนพื้นฐานของค่าเฉลี่ยโลกของไปรษณีย์ภัณฑ์น้ำหนัก 1 กิโลกรัมซึ่งประกอบด้วยไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) จำนวน 8.16 ชิ้น น้ำหนัก 0.31 กิโลกรัม และไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาด E จำนวน 2.72 ชิ้น น้ำหนัก 0.69 กิโลกรัม
- 17 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ต่ำกว่า 75 ตันต่อปีในปี ค.ศ. 2018 ค.ศ. 2019 และ ค.ศ. 2020 และต่ำกว่า 50 ตันในปี ค.ศ. 2021 ที่แลกเปลี่ยนระหว่างประเทศที่เข้าร่วม Target System ในปี ค.ศ. 2016 หรือหลังจากนั้น รวมถึงระหว่างประเทศเหล่านี้กับประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 หรือตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 และปี ค.ศ. 2012 ต้องแปลงอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมเป็นอัตรารวมต่อกิโลกรัมบนพื้นฐานของค่าเฉลี่ยโลกของไปรษณีย์ภัณฑ์น้ำหนัก 1 กิโลกรัมตามองค์ประกอบที่อ้างถึงในวรรค 16
- 18 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากที่ส่งไปยังประเทศที่อยู่ใน Target System ก่อนปี ค.ศ. 2010 ให้ใช้อัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมตามที่กำหนดไว้ในวรรค 5 ถึง 11

- 19 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากที่ส่งไปยังประเทศที่อยู่ใน Target System ตั้งแต่ปี ค.ศ. 2010 ปี ค.ศ. 2012 และปี ค.ศ. 2016 ให้ใช้อัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัม ตามที่กำหนดไว้ในวรรค 5 และ 10 ถึง 15
- 20 ไม่มีการทำข้อสงวนต่อมาตรานี้ ยกเว้นภายในกรอบข้อตกลงทวิภาคี

มาตรา 30

ค่าทำการปลายทาง ข้อกำหนดที่ใช้บังคับกับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ส่งถึง จาก และระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับ มอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System

- 1 ในการเตรียมความพร้อมเพื่อเข้าสู่ Target System ของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System ของระบบค่าทำการปลายทาง การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์รวมทั้งไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากแต่ไม่รวมถึงถุงเอ็มและบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศ ให้กำหนดบนพื้นฐานของอัตราต่อชิ้นและอัตราต่อกิโลกรัม
- 2 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับบริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 3 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดเล็ก (P) และขนาดใหญ่ (G) ที่ส่งถึง จาก และระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System เป็นดังนี้
 - 3.1 0.227 SDR ต่อชิ้น และ 1.774 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 3.2 0.233 SDR ต่อชิ้น และ 1.824 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 3.3 0.240 SDR ต่อชิ้น และ 1.875 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 3.4 0.247 SDR ต่อชิ้น และ 1.928 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 4 อัตราค่าทำการปลายทางที่ใช้สำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์ขนาดพิเศษ (E) และพัสดุดูย่อย (E) ที่ส่งถึง จากและระหว่างประเทศที่อยู่ใน Transitional System เป็นดังนี้
 - 4.1 0.485 SDR ต่อชิ้น และ 1.089 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 4.2 0.498 SDR ต่อชิ้น และ 1.120 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 4.3 0.512 SDR ต่อชิ้น และ 1.151 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 4.4 0.526 SDR ต่อชิ้น และ 1.183 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 5 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ต่ำกว่าเกณฑ์ปริมาณงานที่ระบุในมาตรา 29.16 หรือ 29.17 ต้องแปลงอัตราต่อกิโลกรัมและต่อชิ้นเป็นอัตรารวมต่อกิโลกรัมโดยใช้ค่าเฉลี่ยโลกของไปรษณีย์ภัณฑ์น้ำหนัก 1 กิโลกรัม โดยใช้อัตราดังต่อไปนี้
 - 5.1 4.472 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2018
 - 5.2 4.592 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2019
 - 5.3 4.724 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2020
 - 5.4 4.858 SDR ต่อกิโลกรัม สำหรับปี ค.ศ. 2021
- 6 สำหรับปริมาณงานไปรษณีย์ภัณฑ์ที่เกินเกณฑ์ปริมาณงานที่ระบุในมาตรา 29.17 ให้ใช้อัตราคงที่ต่อกิโลกรัมที่ระบุข้างต้นหากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทาง หรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางไม่ได้ร้องขอให้มีการทบทวนค่าทำการปลายทางบนพื้นฐานของค่าเฉลี่ยจำนวนชิ้นต่อกิโลกรัมที่แท้จริงแทนการใช้ค่าเฉลี่ยโลก ให้นำวิธีการการสุ่มตัวอย่างเพื่อทบทวนค่าทำการปลายทางมาใช้ตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ

- 7 ประเทศที่อยู่ใน Target System ไม่อาจร้องขอประเทศที่อยู่ใน Transitional System เพื่อทบทวนอัตรา รวมทั้งต่ำกว่าอัตราค่าทำการปลายทางในวรรค 5 ได้ ยกเว้นกรณีประเทศที่อยู่ใน Transitional System ร้องขอให้มีการทบทวนค่าทำการปลายทางในทางกลับกันก่อน
- 8 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System ของระบบค่าทำการปลายทาง อาจเลือกที่จะแลกเปลี่ยนไปรษณียภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาดตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติการ กรณีที่มีการแลกเปลี่ยนไปรษณียภัณฑ์ที่คัดแยกตามขนาด ให้ใช้อัตราที่กำหนดไว้ในวรรค 3 และ 4 ข้างต้น
- 9 การชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณียภัณฑ์จำนวนมากให้แก่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Target System ให้ใช้อัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมที่กำหนดไว้ในมาตรา 29 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศที่อยู่ใน Transitional System อาจร้องขอให้ชำระค่าทำการปลายทางสำหรับไปรษณียภัณฑ์จำนวนมากที่ตนได้รับตามอัตราในวรรค 3 และ 4
- 10 ไม่มีการทำข้อสงวนต่อมาตรานี้ ยกเว้นภายในกรอบข้อตกลงทวิภาคี

มาตรา 31

กองทุนคุณภาพบริการ

- 1 ทุกประเทศและดินแดนที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นนูดงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณียภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดเป็นประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดและรวมถึงประเทศในกลุ่มที่ IV ซึ่งเป็นการจัดกลุ่มเพื่อวัตถุประสงค์สำหรับการชำระค่าทำการปลายทางและกองทุนคุณภาพบริการ (QSF) ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 20 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 30 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น ประเทศในกลุ่มที่ IV ไม่ต้องชำระเงินดังกล่าวให้แก่ประเทศในกลุ่มที่ IV ด้วยกัน
- 2 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ I ที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นนูดงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณียภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ IV ที่มีใช้ประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดที่อ้างถึงในวรรค 1 ของมาตรานี้ ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 10 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 30 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น
- 3 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ II ที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นนูดงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณียภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ IV ที่มีใช้ประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดที่อ้างถึงในวรรค 1 ของมาตรานี้ ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 10 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 30 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น
- 4 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ III ที่ชำระค่าทำการปลายทาง ยกเว้นนูดงเอ็ม บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณียภัณฑ์จำนวนมาก ให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ IV ที่มีใช้ประเทศที่พัฒนาน้อยที่สุดที่อ้างถึงในวรรค 1 ของมาตรานี้ ต้องชำระเพิ่มเป็นร้อยละ 5 ของอัตราที่กำหนดไว้ในมาตรา 30 เพื่อสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศเหล่านั้น

- 5 ประเทศและดินแดนซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ I, II และ III ต้องชำระเงินสมทบเข้ากองทุนร่วมเพิ่มอีกร้อยละ 1 โดยคำนวณบนพื้นฐานของค่าทำการปลายทางที่ชำระให้แก่ประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ III ยกเว้นตุรกี บริการธุรกิจตอบรับระหว่างประเทศและไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก สภาปฏิบัติการไปรษณีย์จะกำหนดขั้นตอนที่เกี่ยวข้องเพื่อบริหารจัดการกองทุนร่วมซึ่งจัดตั้งขึ้นเพื่อการปรับปรุงคุณภาพบริการในประเทศซึ่งจัดอยู่ในกลุ่มที่ II, III และ IV ให้มีความสอดคล้องกัน
- 6 ภายใต้ขั้นตอนที่เกี่ยวข้องที่สภาปฏิบัติการไปรษณีย์กำหนดไว้ จำนวนเงินสมทบใดที่ไม่ได้นำมาใช้ตามความในวรรค 1 2 3 และ 4 ของมาตรานี้ และสะสมมากกว่า 4 ปีก่อนปี QSF ที่อ้างอิงถึง (ปี ค.ศ. 2018 เป็นปีอ้างอิงล่าสุด) ต้องโอนเข้ากองทุนร่วมตามที่อ้างถึงในวรรค 5 ของมาตรานี้ เพื่อวัตถุประสงค์ของวรรคนี้ เฉพาะเงินในกองทุนที่ไม่ได้ใช้ในโครงการ QSF ที่ผ่านการเห็นชอบเพื่อพัฒนาคุณภาพบริการภายในเวลา 2 ปีหลังจากที่ได้รับชำระเงินงวดสุดท้ายของยอดเงินสมทบในช่วงระยะเวลา 4 ปีใดที่กำหนดไว้ข้างต้นจะต้องโอนเข้ากองทุนร่วมตามที่อ้างถึงดังกล่าว
- 7 ค่าทำการปลายทางสะสมที่จ่ายสมทบเข้ากองทุน QSF เพื่อใช้ในการปรับปรุงคุณภาพบริการของประเทศในกลุ่มที่ IV ต้องเป็นอัตราขั้นต่ำที่ 20,000 SDR ต่อปี สำหรับแต่ละประเทศที่ได้รับประโยชน์ จำนวนเงินที่จ่ายเพิ่มเข้ากองทุนเพื่อให้ถึงจำนวนเงินขั้นต่ำนี้จะเรียกเก็บจากในกลุ่มที่ I, II และ III ตามสัดส่วนปริมาณงานที่แลกเปลี่ยนระหว่างกัน
- 8 สภาปฏิบัติการไปรษณีย์ต้องให้ความเห็นชอบหรือปรับปรุงขั้นตอนในการให้เงินสนับสนุนโครงการ QSF ภายในปี ค.ศ. 2018 เป็นอย่างช้า

ค. อัตราสำหรับพัสดุไปรษณีย์

มาตรา 32

ค่าส่วนแบ่งปลายทางทางบกและทางทะเลสำหรับพัสดุไปรษณีย์

- 1 พัสดุที่มีการแลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายสองราย ยกเว้นพัสดุ ECOMPRO ต้องชำระค่าส่วนแบ่งปลายทางซึ่งคำนวณตามอัตราฐานต่อชิ้นรวมกับอัตราฐานต่อกิโลกรัมตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
 - 1.1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายมีสิทธิ์เรียกเก็บอัตราต่อชิ้นและต่อกิโลกรัมเพิ่มเติมให้สอดคล้องกับข้อกำหนดในระเบียบปฏิบัติโดยคำนึงถึงอัตราฐานข้างต้น
 - 1.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องชำระค่าส่วนแบ่งปลายทางตามอัตราที่ระบุไว้ใน 1 และ 1.1 เว้นแต่ระเบียบปฏิบัติกำหนดไว้เป็นกรณียกเว้น
 - 1.3 ค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับดินแดนทั้งหมดของแต่ละประเทศต้องเป็นอัตราเดียวกัน
- 2 พัสดุที่มีการแลกเปลี่ยนระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายสองรายหรือระหว่างที่ทำการสองแห่งของประเทศเดียวกันโดยบริการทางบกของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายหนึ่งรายหรือหลายรายต้องชำระค่าส่วนแบ่งสำหรับบริการส่งผ่านทางบกให้กับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ร่วมให้บริการทางบกนั้นตามพิกัดระยะทางที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ

- 2.1 สำหรับพัสดุที่ส่งแบบปิดถุงผ่าน ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศกลางทางมีสิทธิ์เรียกเก็บค่าส่งผ่านต่อขึ้นในอัตราเดียวตามที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 2.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องชำระค่าทำการผ่านทางบก วันแต่ระเบียบปฏิบัติกำหนดไว้เป็นกรณียกเว้น
- 3 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ร่วมให้บริการขนส่งพัสดุทางทะเลมีสิทธิ์เรียกเก็บค่าส่วนแบ่งทางทะเล ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางต้องชำระค่าส่วนแบ่งดังกล่าว วันแต่ระเบียบปฏิบัติกำหนดไว้เป็นกรณียกเว้น
 - 3.1 ในการขนส่งทางทะเลแต่ละครั้ง ค่าส่วนแบ่งทางทะเลตามพิกักระยะทางมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
 - 3.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจปรับเพิ่มค่าส่วนแบ่งทางทะเลได้ไม่เกินร้อยละ 50 ของค่าส่วนแบ่งทางทะเลที่คำนวณตาม 3.1 และในทางกลับกันผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจ ปรับลดค่าส่วนแบ่งทางทะเลได้ตามต้องการ

ง. ค่าขนส่งทางอากาศ

มาตรา 33

อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ

- 1 อัตราพื้นฐานที่ใช้ในการชำระบัญชีค่าขนส่งทางอากาศระหว่างผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องได้รับอนุมัติจากสภาปฏิบัติการไปรษณีย์และคำนวณโดยสำนักงานระหว่างประเทศตามสูตรที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ อัตราที่ใช้กับการขนส่งทางอากาศสำหรับพัสดุที่ส่งเป็นบริการส่งคืนสินค้า ต้องคำนวณตามข้อกำหนดที่บัญญัติไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 2 การคำนวณค่าขนส่งทางอากาศสำหรับการส่งแบบส่งถุงผ่าน ไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วน ไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศ และพัสดุอากาศที่ส่งแบบปิดถุงผ่าน สิ่งของส่งผิดปลายทางและถุงไปรษณีย์พลัดออกนอกเส้นทาง รวมทั้งวิธีการทางบัญชีที่เกี่ยวข้องมีกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ
- 3 ค่าขนส่งทางอากาศตลอดระยะทางต้องเป็นภาระของ
 - 3.1 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางของถุงไปรษณีย์ ในกรณีที่เป็นการส่งถุงผ่านรวมทั้งกรณีการปิดถุงผ่านผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศกลางทางหนึ่งรายหรือหลายราย
 - 3.2 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่เป็นผู้ส่งสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ไปยังผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอีกรายหนึ่ง ในกรณีของไปรษณีย์ภัณฑ์เร่งด่วนและไปรษณีย์ภัณฑ์อากาศที่ส่งแบบปิดถุงผ่านรวมทั้งสิ่งของส่งผิดปลายทาง
- 4 ให้นำข้อกำหนดเดียวกันนี้มาใช้กับสิ่งของซึ่งได้รับการยกเว้นค่าทำการผ่านทางบกและทางทะเล หากสิ่งของนั้นได้รับการขนส่งทางอากาศ

- 5 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางแต่ละรายที่ขนส่งสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ระหว่างประเทศ โดยทางอากาศภายในประเทศของตนมีสิทธิได้รับเงินชดเชยสำหรับค่าใช้จ่ายที่เพิ่มขึ้นซึ่งเกิดจากการขนส่งนั้นหากระยะทางถั่วเฉลี่ยถ่วงน้ำหนักของเส้นทางการบินเกินกว่า 300 กิโลเมตร สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์อาจแทนระยะทางถั่วเฉลี่ยถ่วงน้ำหนักด้วยหลักเกณฑ์อื่นที่เกี่ยวข้อง ค่าขนส่งทางอากาศสำหรับถุงไปรษณีย์เร่งด่วนและถุงไปรษณีย์อากาศทั้งหมดที่มีต้นทางในต่างประเทศต้องเป็นอัตราเดียวกัน ไม่ว่าจะมีการส่งต่อทางอากาศหรือไม่ก็ตาม เว้นแต่จะมีการตกลงไว้ก่อนว่าจะไม่เรียกเก็บ
- 6 อย่างไรก็ตามในกรณีที่ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเรียกเก็บค่าทำการปลายทางตามต้นทุนหรือตามอัตราในประเทศแล้ว ไม่สามารถเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มสำหรับการขนส่งทางอากาศภายในประเทศได้อีก
- 7 ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางต้องไม่นำน้ำหนักของถุงไปรษณีย์ทั้งหมดซึ่งได้มีการคำนวณค่าทำการปลายทางตามต้นทุนหรือตามอัตราในประเทศของผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางแล้วมาใช้ในการคำนวณระยะทางถั่วเฉลี่ยถ่วงน้ำหนัก

จ. การชำระบัญชี

มาตรา 34

ข้อกำหนดเฉพาะในการชำระบัญชีและการชำระเงินสำหรับการแลกเปลี่ยนไปรษณีย์ระหว่างประเทศ

- 1 การชำระเงินในส่วนของปฏิบัติการที่ดำเนินการสอดคล้องกับอนุสัญญาฉบับปัจจุบัน (ประกอบด้วย การชำระเงินเพื่อการขนส่ง (การส่งต่อ) สิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การชำระเงินค่าปฏิบัติการสำหรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ในประเทศปลายทางและการชำระเงินค่าชดเชยสำหรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่สูญหาย ถูกปลิวหรือเสียหาย) ต้องอยู่บนพื้นฐานและจัดทำให้สอดคล้องกับข้อกำหนดในอนุสัญญาและบทบัญญัติอื่นของสหภาพ และไม่จำเป็นต้องให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายจัดทำเอกสารใด ยกเว้นในกรณีที่มีกำหนดไว้ในบทบัญญัติของสหภาพ

ฉ. การกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา

มาตรา 35

อำนาจของสภาพปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตรา

- 1 สภาพปฏิบัติการไปรษณีย์มีอำนาจกำหนดอัตราและค่าธรรมเนียมต่อไปนี้ ซึ่งผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้องชำระตามเงื่อนไขที่ปรากฏในระเบียบปฏิบัติ
 - 1.1 ค่าทำการผ่านสำหรับการปฏิบัติการและการขนส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ผ่านประเทศกลางทางหนึ่งแห่งหรือมากกว่า
 - 1.2 อัตราพื้นฐานและค่าขนส่งทางอากาศสำหรับการขนส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ทางอากาศ
 - 1.3 ค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับการปฏิบัติการต่อพัสดุขาเข้าทั้งหมด ยกเว้นพัสดุ ECOMPRO
 - 1.4 ค่าทำการผ่านทางบกสำหรับการปฏิบัติการและการขนส่งพัสดุผ่านประเทศกลางทาง

- 1.5 ค่าส่วนแบ่งทางทะเลสำหรับการขนส่งพัสดุทางทะเล
- 1.6 ค่าส่วนแบ่งขาออกสำหรับการให้บริการส่งคืนสินค้าสำหรับพัสดุ
- 2 การพิจารณาทบทวนใดๆ ต้องเป็นไปตามวิธีการเพื่อให้มั่นใจว่าผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายได้รับค่าตอบแทนที่เท่าเทียมกันสำหรับการให้บริการ และต้องอยู่บนพื้นฐานของข้อมูลที่สะท้อนถึงข้อมูลทางเศรษฐกิจและการเงินที่เชื่อถือได้ การเปลี่ยนแปลงใดๆ ที่ผ่านความเห็นชอบจะมีผลใช้บังคับตามวันที่สภาปฏิบัติการไปรษณีย์กำหนด

หมวด 8

บริการทางเลือก

มาตรา 36

บริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษและบริการโลจิสติกส์แบบบูรณาการ

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจตกลงระหว่างกันที่จะร่วมให้บริการต่อไปนี้ตามรายละเอียดที่กำหนดในระเบียบปฏิบัติ
 - 1.1 บริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษซึ่งเป็นบริการไปรษณีย์เร่งด่วนสำหรับส่งเอกสารและสินค้าและจัดเป็นบริการไปรษณีย์ที่รวดเร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้โดยทางกายภาพ ทั้งนี้ อาจจัดให้บริการนั้นบนพื้นฐานของข้อตกลงพหุภาคีว่าด้วยมาตรฐานบริการไปรษณีย์ด่วนพิเศษหรือโดยข้อตกลงทวิภาคี
 - 1.2 บริการโลจิสติกส์แบบบูรณาการเป็นบริการที่ตอบสนองความต้องการด้านโลจิสติกส์ของลูกค้าอย่างเต็มรูปแบบ และได้รวมขั้นตอนที่เกิดขึ้นก่อนและหลังการส่งสินค้าและเอกสารโดยทางกายภาพ

มาตรา 37

บริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์

- 1 ประเทศสมาชิกหรือผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายอาจตกลงระหว่างกันที่จะร่วมให้บริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ตามรายละเอียดที่กำหนดในระเบียบปฏิบัติ ดังนี้
 - 1.1 ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ซึ่งเป็นบริการไปรษณีย์ที่เกี่ยวข้องกับการส่งผ่านข้อความและข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์โดยผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมาย
 - 1.2 ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ลงทะเบียนซึ่งเป็นบริการไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ที่ปลอดภัยซึ่งมีหลักฐานการส่งและหลักฐานการนำจ่ายข้อความทางอิเล็กทรอนิกส์ และเป็นช่องทางการสื่อสารที่ปลอดภัยไปยังผู้ใช้บริการที่สามารถยืนยันตัวตนได้
 - 1.3 ตราประทับรับรองไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ซึ่งเป็นบริการที่มีหลักฐานแสดงการดำเนินงานทางอิเล็กทรอนิกส์ในรูปแบบที่กำหนดไว้เฉพาะ ในช่วงเวลาที่กำหนดไว้เฉพาะ และเกี่ยวข้องกับฝ่ายหนึ่งหรือหลายฝ่าย
 - 1.4 ตู้รับไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ซึ่งสามารถส่งข้อความทางอิเล็กทรอนิกส์โดยผู้ส่งที่สามารถยืนยันตัวตนได้ และสามารถนำจ่ายและเก็บข้อความและข้อมูลทางอิเล็กทรอนิกส์สำหรับผู้รับที่สามารถยืนยันตัวตนได้

หมวด 9

ข้อกำหนดสุดท้าย

มาตรา 38

ข้อกำหนดในการให้ความเห็นชอบต่อข้อเสนอเกี่ยวกับอนุสัญญาและระเบียบปฏิบัติ

- 1 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอต่อที่ประชุมใหญ่เกี่ยวกับอนุสัญญาฉบับนี้ต้องได้รับความเห็นชอบโดยเสียงข้างมากของประเทศสมาชิกซึ่งอยู่ในที่ประชุมซึ่งมีสิทธิออกเสียงและได้ออกเสียง ประเทศสมาชิกที่เข้าร่วมการประชุมใหญ่และมีสิทธิออกเสียงต้องอยู่ในที่ประชุมในขณะที่มีการออกเสียงอย่างน้อยกึ่งหนึ่ง
- 2 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอเกี่ยวกับระเบียบปฏิบัติต้องได้รับความเห็นชอบโดยเสียงข้างมากของสมาชิกสภาปฏิบัติการไปรษณีย์ซึ่งมีสิทธิออกเสียง
- 3 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอที่นำเสนอในระหว่างการประชุมใหญ่สองสมัยเกี่ยวกับอนุสัญญาฉบับนี้และพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาต้องได้รับ
 - 3.1 คะแนนเสียงสองในสามซึ่งเป็นเสียงอย่างน้อยที่สุดกึ่งหนึ่งของประเทศสมาชิกสภาซึ่งมีสิทธิออกเสียงและได้ใช้สิทธิในการออกเสียง หากเป็นกรณีของการแก้ไข
 - 3.2 คะแนนเสียงข้างมากหากเป็นกรณีของการตีความข้อกำหนดต่าง ๆ
- 4 ถึงแม้จะมีข้อกำหนดอยู่ใน 3.1 ประเทศสมาชิกซึ่งกฎหมายภายในประเทศของตนยังไม่สอดคล้องกับการแก้ไขที่เสนอ อาจแจ้งเป็นลายลักษณ์อักษรถึงผู้อำนวยการใหญ่ของสำนักงานระหว่างประเทศภายในเก้าสิบวันนับจากวันที่สำนักงานระหว่างประเทศได้มีประกาศแจ้งโดยระบุว่าจะไม่สามารถยอมรับการแก้ไขดังกล่าวได้

มาตรา 39

การจัดทำข้อสงวนต่อที่ประชุมใหญ่

- 1 ไม่อนุญาตให้จัดทำข้อสงวนใดซึ่งไม่สอดคล้องกับวัตถุประสงค์และเจตนารมณ์ของสหภาพ
- 2 เป็นกฎโดยทั่วไปว่าประเทศสมาชิกใดที่มีความเห็นแตกต่างจากประเทศสมาชิกอื่นต้องพยายามปรับความเห็นของตนให้เข้ากับความเห็นของสมาชิกส่วนมากเท่าที่จะเป็นไปได้ การจัดทำข้อสงวนควรทำเฉพาะกรณีที่มีความจำเป็นอย่างยิ่งพร้อมให้เหตุผลที่เหมาะสม
- 3 การจัดทำข้อสงวนในมาตราใดของอนุสัญญาฉบับปัจจุบันต้องยื่นเป็นข้อเสนอต่อที่ประชุมใหญ่ โดยเขียนเป็นภาษาที่ใช้ปฏิบัติงานภาษาใดภาษาหนึ่งของสำนักงานระหว่างประเทศ และเป็นไปตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของข้อบังคับว่าด้วยวิธีดำเนินการประชุมใหญ่
- 4 เพื่อให้มีผลใช้บังคับ ข้อเสนอเกี่ยวกับข้อสงวนต้องได้รับความเห็นชอบจากเสียงข้างมากที่กำหนดในแต่ละกรณีสำหรับการแก้ไขมาตราที่ข้อสงวนมีเนื้อหาเกี่ยวข้อง
- 5 โดยหลักการแล้ว ต้องนำข้อสงวนมาใช้นบนพื้นฐานของการปฏิบัติต่างตอบแทนระหว่างประเทศสมาชิกที่จัดทำข้อสงวนกับประเทศสมาชิกอื่น
- 6 ข้อสงวนที่จัดทำสำหรับอนุสัญญาฉบับปัจจุบันต้องผนวกไว้ในพิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาฉบับปัจจุบันบนพื้นฐานของข้อเสนอซึ่งได้รับความเห็นชอบจากที่ประชุมใหญ่

มาตรา 40**การใช้บังคับและอายุของอนุสัญญา**

- 1 อนุสัญญานี้ใช้บังคับตั้งแต่วันที่ 1 มกราคม ค.ศ. 2018 และยังมีผลใช้บังคับต่อไปจนกว่าจะนำบทบัญญัติของการประชุมใหญ่สมัยต่อไปมาใช้บังคับ

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มแห่งรัฐบาลของประเทศสมาชิกทั้งหลายจึงได้ลงนามในอนุสัญญานี้ที่จัดทำขึ้นเป็นต้นฉบับชุดเดียวซึ่งผู้อำนวยการใหญ่ของสำนักงานระหว่างประเทศจะเก็บรักษาไว้ สำนักงานระหว่างประเทศแห่งสหภาพสากลไปรษณีย์จะส่งสำเนาหนึ่งฉบับให้แก่ประเทศภาคีแต่ละประเทศ

จัดทำขึ้น ณ นครอิสตันบูล เมื่อวันที่ 6 ตุลาคม ค.ศ. 2016

พิธีสารต่อท้ายแห่งอนุสัญญาสากลไปรษณีย์

ในขณะที่มีการลงนามในอนุสัญญาสากลไปรษณีย์ซึ่งได้ข้อยุติในวันนี้ ผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มซึ่งลงนามข้างท้ายนี้ได้ ทำความตกลงกันดังต่อไปนี้

มาตรา 1

ความเป็นเจ้าของสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ การขออนคืนจากไปรษณีย์ การขอเปลี่ยนแปลงหรือการขอแก้ไขจำหน้า

- 1 ข้อกำหนดในมาตรา 5.1 และ 2 ไม่ใช้บังคับกับแอนติกาและบาร์บูดา บาร์เรน (ราชอาณาจักร) บาร์เบโดส เบลีซ บอตสวานา บรูไนดารุสซาลาม แคนาดา ฮองกง¹ โดมินีกา อียิปต์ ฟิจิ แกมเบีย สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ดินแดนโพ้นทะเลของสหราชอาณาจักร เกรเนดา กายอานา ไอร์แลนด์ จาเมกา เคนยา คิริบาส คูเวต เลโซโท มาลาวี มาเลเซีย มอริเชียส นาอูรู นิวซีแลนด์ ไนจีเรีย ปาปัวนิวกินี เซนต์คริสโตเฟอร์และเนวิส เซนต์ลูเชีย เซนต์วินเซนต์และเกรนาดีนส์ ซามัว เซเชลส์ เซียร์ราลีโอน สิงคโปร์ หมู่เกาะโซโลมอน สวาซิแลนด์ แทนซาเนีย (สหสาธารณรัฐ) ตรินิแดดและโตเบโก ตูวาลู ยูกันดา วานูอาตู และแซมเบีย
- 2 มาตรา 5.1 และ 2 ไม่ใช้บังคับกับออสเตรเลีย เดนมาร์ก และอิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) ซึ่งกฎหมายภายในประเทศ ไม่อนุญาตให้มีการขออนคืนจากไปรษณีย์ หรือขอเปลี่ยนแปลงจำหน้าของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามคำร้องขอของผู้ฝากส่งนับตั้งแต่เวลาที่ผู้รับได้รับแจ้งว่าไปรษณีย์ภัณฑ์ที่จำหน้าถึงตนมาถึง
- 3 มาตรา 5.1 ไม่ใช้บังคับกับออสเตรเลีย กานา และซิมบับเว
- 4 มาตรา 5.2 ไม่ใช้บังคับกับบาฮามาส เบลเยียม สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี อิรัก และพม่า ซึ่งกฎหมายของประเทศไม่อนุญาตให้มีการขออนคืนจากไปรษณีย์ หรือขอเปลี่ยนแปลงจำหน้าของไปรษณีย์ภัณฑ์ตามคำร้องขอของผู้ฝากส่ง
- 5 มาตรา 5.2 ไม่ใช้บังคับกับสหรัฐอเมริกา
- 6 มาตรา 5.2 ใช้บังคับกับออสเตรเลียเฉพาะกรณีที่มาตราที่สอดคล้องกับกฎหมายภายในประเทศ
- 7 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 5.2 สาธารณรัฐประชาธิปไตยคองโก เอลซัลวาดอร์ ปานามา (สาธารณรัฐ) ฟิลิปปีนส์ และเวเนซุเอลา (สาธารณรัฐโบลีวาร์) มีสิทธิไม่ส่งคืนพัสดุไปรษณีย์หลังจากที่ผู้รับได้ร้องขอให้มีการผ่านพิธีการศุลกากรเนื่องจากการส่งคืนไม่สอดคล้องกับกฎหมายศุลกากรของประเทศ

1 ต้นฉบับภาษาอังกฤษใช้คำว่า "Hong Kong, China" ซึ่งหมายถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกงเท่านั้น ในส่วนที่หมายถึงสาธารณรัฐประชาชนจีน ต้นฉบับภาษาอังกฤษจะใช้คำว่า "China (People's Rep.), excluding Hong Kong Special Administrative Region" ซึ่งไม่ได้หมายความว่ารวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกง (ผู้แปล)

มาตรา II

ดวงตราไปรษณียากร

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 6.7 ออสเตรเลีย สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ มาเลเซีย และนิวซีแลนด์จะปฏิบัติต่อไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุไปรษณีย์ที่ฉีกดวงตราไปรษณียากรที่ใช้วัสดุหรือเทคโนโลยีแบบใหม่ซึ่งไม่สามารถใช้งานร่วมกับเครื่องจักรสำหรับการปฏิบัติการใช้ไปรษณีย์ของตนต่อเมื่อได้มีการตกลงล่วงหน้ากับผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายต้นทางที่เกี่ยวข้องไว้แล้วเท่านั้น

มาตรา III

การฝากส่งไปรษณีย์ภัณฑ์ในต่างประเทศ

- 1 ภายใต้ข้อกำหนดในมาตรา 12.4 ออสเตรเลีย ออสเตรีย สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ กรีซ นิวซีแลนด์ และสหรัฐอเมริกาสงวนสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมเท่ากับค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นในการปฏิบัติงานจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายรายใดก็ตามที่ส่งคืนไปรษณีย์ภัณฑ์ซึ่งไม่ได้จัดส่งเข้าสู่ทางไปรษณีย์ตั้งแต่แรกจากประเทศตน
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 12.4 แคนาดาสงวนสิทธิเรียกเก็บเงินจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศต้นทางให้ครอบคลุมจำนวนเงินซึ่งไม่ต่ำกว่าค่าใช้จ่ายในการปฏิบัติต่อไปรษณีย์ภัณฑ์นั้น
- 3 มาตรา 12.4 อนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเรียกเก็บค่าตอบแทนที่เหมาะสมในการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งในต่างประเทศจำนวนมากจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ฝากส่ง ออสเตรเลีย และสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือสงวนสิทธิจำกัดการชำระค่าตอบแทนดังกล่าวตามอัตราค่าไปรษณียากรของไปรษณีย์ภัณฑ์ในประเทศชนิดเดียวกันของประเทศปลายทาง
- 4 มาตรา 12.4 อนุญาตให้ผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายของประเทศปลายทางเรียกเก็บค่าตอบแทนที่เหมาะสมในการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งในต่างประเทศจำนวนมากจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ฝากส่งประเทศสมาชิกต่อไปนี้สงวนสิทธิจำกัดการชำระค่าตอบแทนในอัตราของไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมากที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ ได้แก่ บาฮามาส บาร์เบโดส บรูไนดารุสซาลาม จีน (สาธารณรัฐประชาชน) สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ดินแดนโพ้นทะเลของสหราชอาณาจักร เกรเนดา กายอานา อินเดีย มาเลเซีย เนปาล เนเธอร์แลนด์ เนเธอร์แลนด์แอนทิลลีสและอารูบา นิวซีแลนด์ เซนต์ลูเชีย เซนต์วินเซนต์และเกรนาดีนส์ สิงคโปร์ ศรีลังกา ซูรินาเม ไทย และสหรัฐอเมริกา
- 5 แม้จะมีข้อสงวนใน 4 ประเทศสมาชิกต่อไปนี้สงวนสิทธิในมาตรา 12 แห่งอนุสัญญาฉบับปัจจุบันอย่างเต็มที่กับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ได้รับจากประเทศสมาชิกสหภาพ ได้แก่ อาร์เจนตินา ออสเตรเลีย ออสเตรีย อาเซอร์ไบจาน เบนิน บราซิล บูร์กินาฟาโซ แคมeroon แคนาดา โคตดิวัวร์ (สาธารณรัฐ) ไชปรัส เดนมาร์ก อียิปต์ ฝรั่งเศส เยอรมนี กรีซ กินี อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) อิสราเอล อิตาลี ญี่ปุ่น จอร์แดน เลบานอน ลักเซมเบิร์ก มาลี มอริเตเนีย โมนาโก โมร็อกโก นอร์เวย์ ปากีสถาน โปรตุเกส สหพันธรัฐรัสเซีย ชาอดูอาร์เบีย เซเนกัล สวิตเซอร์แลนด์ สาธารณรัฐอาหรับซีเรีย โตโก และตุรกี
- 6 ในการนำมาตรา 12.4 มาใช้บังคับ เยอรมนีสงวนสิทธิขอให้ประเทศที่จัดส่งไปรษณีย์ภัณฑ์จ่ายเงินค่าตอบแทนเป็นจำนวนเงินที่ควรจะได้รับจากประเทศที่ผู้ฝากส่งพำนักอยู่

- 7 แม้จะมีข้อสงวนกำหนดไว้ในมาตรา III จีน (สาธารณรัฐประชาชน) สงวนสิทธิ์จำกัดการชำระเงินสำหรับการนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่ฝากส่งในต่างประเทศจำนวนมากไม่เกินจำนวนที่ได้รับอนุญาตในอนุสัญญาของสหภาพและระเบียบปฏิบัติสำหรับไปรษณีย์ภัณฑ์จำนวนมาก
- 8 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 12.3 ออสเตรเลีย เยอรมนี สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ลิกเตนสไตน์ และสวิตเซอร์แลนด์ สงวนสิทธิ์ที่จะเรียกเก็บค่าบริการตามอัตราภายในประเทศจากผู้ฝากส่งหรือหากเรียกเก็บไม่ได้ ให้เรียกเก็บจากผู้ให้บริการที่ได้รับมอบหมายที่ฝากส่ง

มาตรา IV

ค่าธรรมเนียม

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 15 ออสเตรเลีย เบลารุส แคนาดา และนิวซีแลนด์ มีสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมไปรษณีย์อื่นนอกเหนือจากที่กำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติ หากค่าธรรมเนียมดังกล่าวเป็นไปตามกฎหมายในประเทศ
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 15 บราซิล มีสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมเพิ่มเติมจากผู้รับส่งของธรรมดาซึ่งบรรจุสินค้าที่จำเป็นต้องเปลี่ยนเป็นสิ่งของที่สามารถตรวจสอบสถานะได้อันเนื่องมาจากข้อกำหนดด้านศุลกากรและความปลอดภัย

มาตรา V

กรณียกเว้นของการไม่ต้องเสียค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอด

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 อินโดนีเซีย เซนต์วินเซนต์และเกรนาดีนส์ และตุรกี ซึ่งบริการในประเทศ ไม่ยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอด อาจเรียกเก็บค่าไปรษณียากรและค่าธรรมเนียมสำหรับบริการพิเศษได้แต่ต้องไม่สูงกว่าอัตราในประเทศ
- 2 ฝรั่งเศสจะใช้บังคับข้อกำหนดในมาตรา 16 ที่เกี่ยวกับสิ่งของสำหรับคนตาบอดภายใต้ระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16.3 และกฎหมายภายในประเทศ บราซิล สงวนสิทธิ์ที่จะพิจารณาว่าสิ่งของใดเป็นสิ่งของสำหรับคนตาบอดเฉพาะเมื่อสิ่งของเหล่านั้นส่งจากหรือจำหน่ายถึงคนตาบอด หรือองค์กรเพื่อคนตาบอด สิ่งของที่ไม่ตรงตามข้อกำหนดเหล่านี้ต้องชำระค่าไปรษณียากร
- 4 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 นิวซีแลนด์ ยอมรับที่จะนำจ่ายสิ่งของสำหรับคนตาบอดในนิวซีแลนด์ เฉพาะเมื่อสิ่งของเหล่านั้นได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ภายในประเทศ
- 5 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ฟินแลนด์ ซึ่งไม่ยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ให้แก่สิ่งของสำหรับคนตาบอด สำหรับบริการในประเทศตามคำนิยามในมาตรา 7 ซึ่งที่ประชุมใหญ่มีมติเห็นชอบอาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมในประเทศสำหรับสิ่งของสำหรับคนตาบอดที่ส่งไปประเทศอื่น
- 6 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 แคนาดา เดนมาร์ก และสวีเดน อนุญาตให้มีการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์สำหรับคนตาบอดเฉพาะขอบเขตที่กำหนดไว้ในกฎหมายภายในประเทศ
- 7 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ไอร์แลนด์ ยอมรับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์สำหรับคนตาบอด เฉพาะขอบเขตที่กำหนดไว้ในกฎหมายภายในประเทศ

- 8 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ออสเตรเลียยอมรับที่จะนำจ่ายสิ่งของสำหรับคนตาบอดในออสเตรเลีย เฉพาะเมื่อสิ่งของเหล่านั้นได้รับการยกเว้นค่าธรรมเนียมไปรษณีย์ภายในประเทศ
- 9 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 16 ออสเตรเลีย ออสเตรีย อาเซอร์ไบจาน แคนาดา เยอรมนี สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ญี่ปุ่น สวิตเซอร์แลนด์ และสหรัฐอเมริกาอาจเรียกเก็บค่าธรรมเนียมสำหรับบริการพิเศษที่ใช้งบค้ำกับสิ่งของสำหรับคนตาบอดภายในบริการในประเทศได้

มาตรา VI

บริการพื้นฐาน

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 17 ออสเตรเลียไม่ยอมรับการขยายบริการพื้นฐานให้รวมถึงบริการพัสดุไปรษณีย์
- 2 ข้อกำหนดของมาตรา 17.2.4 ไม่ใช่บังคับกับสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือซึ่งกฎหมายภายในประเทศได้กำหนดพิกัดน้ำหนักที่ต่ำกว่าไว้ กฎหมายว่าด้วยสุขภาพและความปลอดภัยของ สหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือ ได้จำกัดน้ำหนักของถุงไปรษณีย์ไว้ที่ 20 กิโลกรัม
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 17.2.4 อาเซอร์ไบจาน คาซัคสถาน คีร์กีซสถาน และอุซเบกิสถานมีสิทธิจำกัด น้ำหนักสูงสุดของถุงเอ็มทั้งขาเข้าและขาออกไว้ที่ 20 กิโลกรัม

มาตรา VII

ใบตอบรับ

- 1 แคนาดาและสวีเดนมีสิทธิที่จะไม่ใช่บังคับมาตรา 18.3.3 ซึ่งเกี่ยวกับพัสดุเนื่องจากประเทศดังกล่าวไม่ได้ ให้บริการตอบรับสำหรับพัสดุภายในประเทศ
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 18.3.3 เดนมาร์กและสหราชอาณาจักรบริเตนใหญ่และไอร์แลนด์เหนือสงวน สิทธิที่จะไม่รับใบตอบรับขาเข้าเนื่องจากประเทศดังกล่าวไม่ได้ให้บริการตอบรับสำหรับบริการภายในประเทศ
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 18.3.3 บราซิลมีสิทธิที่จะยอมรับใบตอบรับขาเข้าเฉพาะเมื่อสามารถส่งคืนใบตอบรับทางอิเล็กทรอนิกส์

มาตรา VIII

สิ่งของต้องห้าม (ไปรษณีย์ภัณฑ์)

- 1 โดยถือเป็นการข้อยกเว้น สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลีและเลบานอนไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ ลงทะเบียนที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น ประเทศดังกล่าวไม่จำเป็นต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของระเบียบปฏิบัติในส่วนที่เกี่ยวข้องกับความรับผิดชอบของการถูกลักลวง หรือการเสียหาย หรือกรณีของสิ่งบรรจุภายในที่ทำด้วยแก้ว หรือสิ่งของแตกหักง่าย
- 2 โดยถือเป็นการข้อยกเว้น โบลิเวีย จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ซึ่งไม่รวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกง อิรัก เนปาล ปากีสถาน ซาอุดีอาระเบีย ซูดาน และเวียตนามไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น

- 3 พม่า สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกันที่บรรจุของมีค่าที่ระบุไว้ในมาตรา 19.6 เนื่องจากขัดต่อกฎหมายภายในประเทศ
- 4 เนปาล ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุตราสารแทนตัวเงินหรือเหรียญกษาปณ์ ยกเว้นได้ทำความตกลงกันเป็นพิเศษ
- 5 อุซเบกิสถาน ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็ค ดวงตราไปรษณียากร หรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 6 อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุสิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม และ สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ (ธรรมเนียม ลงทะเลเบียน หรือรับประกัน) ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนาชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น และปฏิเสธความรับผิดชอบที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 7 ฟิลิปปินส์ สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ (ธรรมเนียม ลงทะเลเบียน หรือรับประกัน) ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนาชาติ หรือของมีค่าอื่น
- 8 ออสเตรเลีย ไม่ยอมรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่บรรจุทองคำแท่งหรือธนบัตร นอกจากนี้ ยังไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนเพื่อนำจ่ายในประเทศออสเตรเลียหรือสิ่งของที่ส่งแบบปิดถุงผ่านซึ่งบรรจุของมีค่า เช่น เครื่องเพชรพลอย โลหะมีค่า รัตนาชาติหรือรัตนาชาติสังเคราะห์ ตราสารหลักทรัพย์ เหรียญกษาปณ์ หรือเอกสารการเงินรูปแบบใดก็ตาม ออสเตรเลียปฏิเสธความรับผิดชอบทั้งหมดสำหรับสิ่งของที่ฝากส่งซึ่งไม่ปฏิบัติตามข้อสงวนนี้
- 9 จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ซึ่งไม่รวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกง ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์รับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ และเช็คเดินทาง ตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 10 ลัตเวียและมองโกเลีย สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ธรรมเนียม ลงทะเลเบียน หรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ และเช็คเดินทาง ตามกฎหมายภายในประเทศ
- 11 บราซิล สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ธรรมเนียม ลงทะเลเบียน หรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ที่ใช้หมุนเวียนในระบบ หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ
- 12 เวียดนาม สงวนสิทธิไม่ยอมรับจดหมายที่บรรจุสิ่งของหรือสินค้า
- 13 อินโดนีเซีย ไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเลเบียนหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็ค ดวงตราไปรษณียากร เงินตราต่างประเทศ หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือเพื่อนำจ่ายในประเทศอินโดนีเซีย และปฏิเสธความรับผิดชอบที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 14 คีร์กีซสถาน สงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ (ธรรมเนียม ลงทะเลเบียน รับประกัน พัสดุย่อย) ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนาชาติ เครื่องเพชรพลอย หรือของมีค่าอื่น และปฏิเสธความรับผิดชอบที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย

- 15 อาเซอร์ไบจานและคาซัคสถานไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ใบลดหนี้ หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่าไม่ว่าจะเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติเครื่องเพชรพลอยและของมีค่าอื่น หรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 16 มอลโดวาและสหพันธรัฐรัสเซียไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ลงทะเบียนหรือรับประกันที่บรรจุธนบัตรที่ใช้หมุนเวียนในระบบ ตราสารหลักทรัพย์ (เช็ค) ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือหรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 17 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 19.3 ฝรั่งเศสสงวนสิทธิไม่ยอมรับสิ่งของที่บรรจุสินค้าในกรณีที่สิ่งของเหล่านั้นไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ หรือระเบียบปฏิบัติระหว่างประเทศ หรือข้อกำหนดทางเทคนิค และการห้ามหรือสำหรับการขนส่งทางอากาศ
- 18 คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับ ดำเนินการ จัดส่ง หรือนำจ่ายไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่า และรัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น หรือเอกสาร สินค้า หรือสิ่งของ ซึ่งไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ หรือระเบียบปฏิบัติระหว่างประเทศ หรือข้อกำหนดทางเทคนิคและการห้ามหรือสำหรับการขนส่งทางอากาศ และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่ไปรษณีย์ภัณฑ์ดังกล่าวสูญหาย หรือเสียหาย คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับไปรษณีย์ภัณฑ์ที่บรรจุสินค้านำเข้าประเทศซึ่งต้องชำระภาษีศุลกากรหากมูลค่าของสินค้าไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ

มาตรา IX

สิ่งของต้องห้าม (พัสดุไปรษณีย์)

- 1 พม่าและแชนเบียมียสิทธิไม่ยอมรับพัสดुरับประกันที่บรรจุของมีค่าตามมาตรา 19.6.1.3.1 เนื่องจากขัดต่อระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 2 โดยถือเป็นข้อยกเว้น เลบานอนและซูดานไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติหรือของมีค่าอื่น หรือพัสดุที่บรรจุของเหลว หรือของที่กลายเป็นของเหลวได้ง่าย หรือสิ่งของที่ทำด้วยแก้ว หรือที่มีลักษณะคล้ายกัน หรือสิ่งของที่แตกหักง่าย ประเทศดังกล่าวไม่มีข้อผูกพันต่อข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องกับระเบียบปฏิบัติ
- 3 บราซิลมีสิทธิไม่ยอมรับพัสดुरับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์และตราสารแทนตัวเงินที่ใช้หมุนเวียนในระบบ รวมทั้งตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือเนื่องจากขัดต่อระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 4 กานามีสิทธิไม่ยอมรับพัสดुरับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์และตราสารแทนตัวเงินที่ใช้หมุนเวียนในระบบ เนื่องจากขัดต่อระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ
- 5 นอกเหนือจากสิ่งของที่ระบุในมาตรา 19 ซาอุดีอาระเบียมีสิทธิไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำหรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติหรือของมีค่าอื่น รวมทั้งไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุยาทุกประเภทยกเว้นได้แนบใบสั่งยาที่ออกโดยหน่วยงานทางการที่มีอำนาจ ผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในการดับเพลิง เคมีเหลว หรือสิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม

- 6 นอกเหนือจากสิ่งของที่ระบุในมาตรา 19 โอมานไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุ
 - 6.1 ยาทุกประเภท ยกเว้นได้แนบใบสั่งยาที่ออกโดยหน่วยงานทางการที่มีอำนาจ
 - 6.2 ผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในการดับเพลิงหรือเคมีเหลว
 - 6.3 สิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม
- 7 นอกเหนือจากสิ่งของที่ระบุในมาตรา 19 อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) มีสิทธิไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุสิ่งของที่ขัดต่อหลักศาสนาอิสลาม และสงวนสิทธิไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอย หรือของมีค่าอื่น และปฏิเสธความรับผิดชอบกรณีที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 8 ฟิลิปปินส์มีสิทธิไม่ยอมรับพัสดุทุกชนิดที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ หรือของมีค่าอื่น หรือพัสดุที่บรรจุของเหลว หรือของที่กลายเป็นของเหลวได้ง่าย หรือสิ่งของที่ทำด้วยแก้ว หรือที่มีลักษณะคล้ายกัน หรือสิ่งของที่แตกหักง่าย
- 9 ออสเตรเลียไม่ยอมรับสิ่งของส่งทางไปรษณีย์ที่บรรจุทองคำแท่งหรือธนบัตร
- 10 จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็คเดินทาง ทองคำขาว ทองคำ หรือเงิน ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติหรือสิ่งของมีค่าอื่น นอกจากนี้ จีน (สาธารณรัฐประชาชน) ซึ่งไม่รวมถึงเขตบริหารพิเศษฮ่องกงไม่ยอมรับพัสดुरับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ตราสารแทนตัวเงินหรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ และเช็คเดินทาง
- 11 มองโกเลียสงวนสิทธิไม่ยอมรับพัสดุที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือและเช็คเดินทาง ตามกฎหมายภายในประเทศ
- 12 ลัตเวียไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาและรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารหลักทรัพย์ (เช็ค) ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือหรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 13 มอลโดวา สหพันธรัฐรัสเซีย ยูเครน และอุซเบกิสถานไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาหรือรับประกันที่บรรจุธนบัตรที่ใช้หมุนเวียนในระบบ ตราสารหลักทรัพย์ (เช็ค) ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือหรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 14 อาเซอร์ไบจานและคาซัคสถานไม่ยอมรับพัสดุธรรมดาหรือรับประกันที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ไบลดหนี่ หรือตราสารหลักทรัพย์ที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่า ไม่ว่าจะทำเป็นรูปพรรณแล้วหรือไม่ก็ตาม รัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยและของมีค่าอื่น หรือเงินตราต่างประเทศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุดังกล่าวสูญหายหรือเสียหาย
- 15 คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับ ดำเนินการ จัดส่ง หรือนำจ่ายพัสดุไปรษณีย์ที่บรรจุเหรียญกษาปณ์ ธนบัตร ตราสารแทนตัวเงิน หรือตราสารหลักทรัพย์ใดที่ส่งจ่ายให้แก่ผู้ถือ เช็ค โลหะมีค่าและรัตนชาติ เครื่องเพชรพลอยหรือของมีค่าอื่น หรือเอกสาร สินค้า หรือสิ่งของ ซึ่งไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ หรือระเบียบปฏิบัติระหว่างประเทศ หรือข้อกำหนดทางเทคนิคและการหุ้มห่อสำหรับการขนส่งทางอากาศ และปฏิเสธความรับผิดชอบที่พัสดุไปรษณีย์ดังกล่าวถูกปล้น ลักขโมย สูญหาย หรือเสียหาย คิวบาสงวนสิทธิไม่ยอมรับพัสดุไปรษณีย์ที่บรรจุสินค้านำเข้าประเทศซึ่งต้องชำระภาษีศุลกากรหากมูลค่าของสินค้าไม่เป็นไปตามระเบียบปฏิบัติภายในประเทศ

มาตรา X**สิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร**

- 1 อ้างถึงมาตรา 19 บังกลาเทศและเอลซัลวาดอร์ไม่ยอมรับสิ่งของรับประกันที่บรรจุสิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
- 2 อ้างถึงมาตรา 19 อัฟกานิสถาน แอลเบเนีย อาเซอร์ไบจาน เบลารุส กัมพูชา ซิลี โคลัมเบีย คิวบา สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี เอลซัลวาดอร์ เอสโตเนีย คาซัคสถาน ลัตเวีย มอลโดวา เนปาล เปรู สหพันธรัฐรัสเซีย ซานมารีโน เตอร์กเมนิสถาน ยูเครน อุซเบกิสถาน และเวเนซุเอลา (สาธารณรัฐโบลีเวีย) ไม่ยอมรับจดหมายธรรมดาและจดหมายลงทะเบียนที่บรรจุสิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
- 3 อ้างถึงมาตรา 19 เม็กซิโก บูร์กินาฟาโซ โกตดิวัวร์ (สาธารณรัฐ) จิบูตี มาลี และมอริเตเนียไม่ยอมรับจดหมายธรรมดาที่บรรจุสิ่งของต้องชำระภาษีศุลกากร
- 4 แม้จะมีกำหนดไว้ใน 1 ถึง 3 การส่งเซอรัม วัคซีน และยารักษาโรคซึ่งเป็นที่ต้องการเร่งด่วนและหายาก อนุญาตให้ทำได้ในทุกกรณี

มาตรา XI**ค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากร**

- 1 กาบอง สงวนสิทธิเรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรจากลูกค้า
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 20.2 ออสเตรเลีย บราซิล แคนาดา ไชปรัส และสหพันธรัฐรัสเซีย สงวนสิทธิเรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรจากลูกค้าสำหรับสิ่งของที่ผ่านการควบคุมทางศุลกากร
- 3 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 20.2 อาเซอร์ไบจาน กรีซ ปากีสถาน และตุรกี สงวนสิทธิเรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรสำหรับสิ่งของทุกชั้นที่ต้องสำแดงต่อเจ้าหน้าที่ศุลกากร
- 4 คองโก (สาธารณรัฐ) และแซมเบีย สงวนสิทธิเรียกเก็บค่าปฏิบัติการเกี่ยวกับศุลกากรสำหรับพัสดุจากลูกค้า

มาตรา XII**การสอบสวน**

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 21.2 เคปเวิร์ด ซาอุดีอาระเบีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนเกาหลี อียิปต์ กาบอง ดินแดนโพ้นทะเลของสหราชอาณาจักร กรีซ อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) คีร์กีซสถาน มองโกเลีย พม่า ฟิลิปปินส์ ซาอุดีอาระเบีย ซูดาน สาธารณรัฐอาหรับซีเรีย เตอร์กเมนิสถาน ยูเครน อุซเบกิสถาน และแซมเบีย สงวนสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการสอบสวนไปรษณีย์ภัณฑ์จากลูกค้า
- 2 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 21.2 อาร์เจนตินา ออสเตรเลีย อาเซอร์ไบจาน ฮังการี ลิทัวเนีย มอลโดวา นอร์เวย์ และสโลวะเกีย สงวนสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมพิเศษเมื่อการสอบสวนได้เสร็จสิ้นและผลการสอบสวนปรากฏว่าการสอบสวนนั้นไม่ถูกต้อง
- 3 อัฟกานิสถาน เคปเวิร์ด คองโก (สาธารณรัฐ) อียิปต์ กาบอง อิหร่าน (สาธารณรัฐอิสลาม) คีร์กีซสถาน มองโกเลีย พม่า ซาอุดีอาระเบีย ซูดาน ซูรินาม สาธารณรัฐอาหรับซีเรีย เตอร์กเมนิสถาน ยูเครน อุซเบกิสถาน และแซมเบีย สงวนสิทธิเรียกเก็บค่าธรรมเนียมการสอบสวนพัสดุจากลูกค้า

- 4 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 21.2 บราซิล ปานามา (สาธารณรัฐ) และสหรัฐอเมริกาสงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมจากลูกค้าสำหรับการสอบสวนไปรษณีย์ภัณฑ์และพัสดุที่ฝากส่งในประเทศซึ่งเรียกเก็บค่าธรรมเนียมตามวรรค 1 ถึง 3 ของมาตรานี้

มาตรา XIII

ค่าส่วนแบ่งปลายทางที่เป็นช้อยกเว้น

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 32 อัฟกานิสถานสงวนสิทธิ์เรียกเก็บค่าส่วนแบ่งปลายทางสำหรับพัสดุเพิ่มเติมเป็นกรณีพิเศษอีก 7.50 SDR ต่อชิ้น

มาตรา XIV

อัตราพื้นฐานและข้อกำหนดเกี่ยวกับค่าขนส่งทางอากาศ

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 33 ออสเตรเลียสงวนสิทธิ์ใช้อัตราค่าขนส่งทางอากาศสำหรับพัสดุขาออกที่ส่งเป็นบริการส่งคืนสินค้า ไม่ว่าจะมีการกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติหรือโดยวิธีอื่นใดรวมทั้งข้อตกลงทวิภาคี

มาตรา XV

ค่าบริการพิเศษ

- 1 เบลเยียม นอร์เวย์ และสหรัฐอเมริกาอาจเรียกเก็บค่าส่วนแบ่งทางบกสำหรับพัสดุอากาศสูงกว่าพัสดุภาคพื้น
- 2 เลบานอนมีสิทธิ์เรียกเก็บค่าธรรมเนียมสำหรับพัสดุน้ำหนักไม่เกิน 1 กิโลกรัม ในอัตราพัสดุน้ำหนักเกิน 1 กิโลกรัม แต่ไม่เกิน 3 กิโลกรัม
- 3 ปานามา (สาธารณรัฐ) มีสิทธิ์เรียกเก็บค่าส่งผ่านสำหรับพัสดุภาคพื้นขนส่งทางอากาศ (S.A.L.) ในอัตรา 0.20 SDR ต่อกิโลกรัม

มาตรา XVI

อำนาจของสภาพปฏิบัติการไปรษณีย์ในการกำหนดค่าธรรมเนียมและอัตราต่าง ๆ

- 1 แม้จะมีกำหนดไว้ในมาตรา 35.1.6 ออสเตรเลียสงวนสิทธิ์ใช้ค่าส่วนแบ่งขาออกสำหรับการให้บริการส่งคืนสินค้าสำหรับพัสดุ ไม่ว่าจะมีการกำหนดไว้ในระเบียบปฏิบัติหรือโดยวิธีอื่นใด รวมทั้งข้อตกลงทวิภาคี

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้แทนผู้มีอำนาจเต็มตามรายนามข้างท้ายได้ตราพิธีสารฉบับนี้ซึ่งมีอำนาจบังคับและมีศักดิ์เสมือนหนึ่งว่าข้อกำหนดของพิธีสารนี้เป็นส่วนหนึ่งของอนุสัญญา และได้ลงนามในพิธีสารที่ทำขึ้นเป็นต้นฉบับชุดเดียวซึ่งผู้อำนวยการใหญ่ของสำนักงานระหว่างประเทศจะเก็บรักษาไว้ สำนักงานระหว่างประเทศแห่งสหภาพสากลไปรษณีย์จะส่งสำเนาหนึ่งฉบับให้แก่ประเทศภาคีแต่ละประเทศ

จัดทำขึ้น ณ นครอิสตันบูล เมื่อวันที่ 6 ตุลาคม ค.ศ. 2016

**คณะกรรมการจัดทำคำแปลอนุสัญญาสากลไปรษณีย์
สหภาพสากลไปรษณีย์ สมัยที่ 26 (ฉบับนครอิสตันบูล)**

1.	นางสาวอริยา	ทองใบ	ผู้จัดการฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	หัวหน้า คณะกรรมการ รองหัวหน้า คณะกรรมการ
2.	นางยิหนนา	คงเจริญ	ผู้ช่วยผู้จัดการฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการ
3.	นางสาวภารดี	โชตะมะโน	ฝ่ายการเงิน	คณะกรรมการ
4.	นางสาวณิชาวรรณ	วิชัยดิษฐ	ฝ่ายการเงิน	คณะกรรมการ
5.	นางสาวอุไรวรรณ	แพรสีเจริญ	ฝ่ายจัดระบบบริการ	คณะกรรมการ
6.	นางสันศนีย์	ลาชัยนี	ฝ่ายจัดระบบบริการ	คณะกรรมการ
7.	นางสาวศุทธิณี	ตรีสินนุรักษ์	ฝ่ายควบคุมคุณภาพ	คณะกรรมการ
8.	นางสาวนันทิชา	สุขประเสริฐ	ฝ่ายควบคุมคุณภาพ	คณะกรรมการ
9.	นางสาวพัชรนันท์	จันทร์เกษมสัตย์	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการ
10.	นางสาวอรุณี	อุ้นชัยยา	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการ
11.	นางมะลิวัลย์	เมืองพูล	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการ
12.	นายสุรภาพ	ธีระวัฒน์	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการ
13.	นางสาวพรสรัญ	ผลบุญ	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการ
14.	นางสาวศรุตดา	น้อยเรือง	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการ
15.	นางสาวภักธิดา	มานักข้อง	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการและ เลขานุการ
16.	นางสาวดวงทอง	ทองช่วย	ฝ่ายพัฒนาธุรกิจระหว่างประเทศ	คณะกรรมการและ ผู้ช่วยเลขานุการ

